

Chambre del Représentants

SESSION 1968-1969

26 JUIN 1969

PROJET DE LOI

créant le Code de la taxe
sur la valeur ajoutée.

PROJET AMENDE PAR LE SENAT (1).

CHAPITRE PREMIER.

Etablissement de la taxe.

Article premier.

Il est établi sous le nom de taxe sur la valeur ajoutée un impôt sur le chiffre d'affaires, qui se perçoit dans les conditions et selon les modalités déterminées par le présent code.

Art.2.

Sont soumises à la taxe, lorsqu'elles ont lieu dans le pays :

1° les livraisons de biens et les prestations de services faites par un assujetti dans l'exercice de son activité professionnelle;

(1) Voir:

Documents de la Chambre:

88 (S.E. 1968) :

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2 à 11: Amendements.
- N° 15: Rapport + annexes.
- N° 16 à 22: Amendements.

Annales de la Chambre:

19, 20, 25 et 26 mars 1969.

Documents du Sénat:

288 (1968-1969) : Projet transmis par la Chambre.

455 (1968-1969) : Rapport.

475, 476, 477, 479, 482, 483, 485, 486, 487, 489, 491, 492, 493, 494, 498, 501, 506 (1968-1969) : Amendements.

Annotes du Sénat.

25 et 26 juin 1969.

Kamer van Volksvertegenwoordigen

ZITTING 1968-1969

26 JUNI 1969

WETSONTWERP

tot invoering van het Wetboek van de belasting
over de toegevoegde waarde.

ONTWERP DOOR DE SENAAT GEWIJZIGD (1).

EERSTE HOOFDSTUK.

Invoering van de belasting.

Artikel 1.

Onder de naam belasting over de toegevoegde waarde wordt een omzetbelasting ingevoerd, die geheven wordt onder de voorwaarden en met inachtneming van de regelen bepaald in dit wetboek.

Art.2.

Aan de belasting zijn onderworpen wanneer ze hier te lande plaatsvinden:

1°de leveringen van goederen en de diensten die door de belastingplichtigen in de uitoefening van hun beroeps-werkzaamheid worden verricht;

(1) Zie:

Stukken van de Kamer :

88 (B. Z. 1968) :

- N° 1: Wetsontwerp.
- Nu 2 tot 14: Amendementen.
- N° 151 Verslag + bijlagen.
- NU 16 tot 22: Amendementen.

Handelingen van de Kamer :

19, 20, 25 en 26 maart 1969.

Stukken van de Senaat:

288 (1968-1969) : Ontwerp overgezonden door de Kamer.

iSS (1968-1969) : Verslag.

i75, 476, 477, 479, 482, 483, 485, i86, 487, 489, 491, 492, 493, 494, 498, 501, 506 (1968-1969) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat:

25 en 26 juni 1969.

2° les livraisons par les assujettis au sens de l'article 8, §§ 2 et 3, de bâtiments qui sont visés dans cette disposition;

3° les livraisons des biens suivants faites par toute personne quelconque:

a) voitures automobiles, motocyclettes et autres véhicules terrestres à tous moteurs et leurs remorques; châssis et carrosseries pour ces voitures, véhicules et remorques;

b) yachts, bateaux et canots de plaisance et moteurs du type hors-bord;

c) avions, hydravions, hélicoptères et autres appareils analogues, et planeurs.

Pour éviter de graves inégalités dans la concurrence, le Roi est autorisé à soumettre à la taxe, dans les cas qu'il détermine et selon les modalités qu'il fixe:

a) l'utilisation par un non-assujetti, et pour un usage professionnel, d'un bien autre qu'un bien visé au 3° du présent article, qu'il a produit;

~) l'exécution par une telle personne et pour le même usage, d'une opération qui serait considérée comme une prestation de services si elle résultait d'un contrat à titre onéreux.

Art. 3.

Sont également soumises à la taxe les importations de biens faites par toute personne quelconque,

CHAPITRE II.

Assujettissement.

Art. 4.

Est un assujetti toute personne dont l'activité consiste à effectuer d'une manière habituelle et indépendante, à titre principal ou à titre d'appoint, avec ou sans esprit de lucre, des livraisons de biens ou des prestations de services visées par le présent code.

Art. 5.

Celui qui effectue des prestations de services exonérées de la taxe en vertu de l'article 11 n'est pas un assujetti pour les opérations qu'il fait dans l'exercice de cette activité.

Art. 6.

L'Etat, les provinces, les communes et les établissements publics ne sont pas des assujettis.

Le Roi leur reconnaît néanmoins la qualité d'assujetti lorsqu'ils exercent d'une manière habituelle une activité économique de producteur, de commerçant ou de prestataire de services.

Art. 7.

Les associations sans but lucratif, les unions professionnelles et les autres groupements ou associations qui ne poursuivent pas un but lucratif n'ont pas la qualité d'assujetti

2° de leveringen door belastingplichtigen in de zin van artikel 8. §§ 2 en 3, van in die bepaling bedoelde gebouwen;

3° de door wie ook verrichte leveringen van de genoemde goederen:

a) automobielen, motorrijwielen en andere motorrijtuigen voor vervoer te land, ongeacht de soort van de motor, alsmede aanhangwagens daarvoor, chassis en carrosserieën voor die automobielen, rijtuigen en aanhangwagens;

b) jachten, plezierboten en buitenboordmotoren;

c) vliegtuigen, watervliegtuigen, hefschroefvliegtuigen en andere dergelijke toestellen, en zweefvliegtuigen.

Ten einde ernstige ongelijkheden in de concurrentieverhoudingen te voorkomen, kan de Koning, in de gevallen en volgens de regelen die Hij bepaalt, aan de belasting onderwerpen :

a) het gebruik door een niet belastingplichtige, voor beroepsdoeleinden, van een door hem voortgebracht goed dat niet is bedoeld in het 3° van dit artikel;

b) de uitvoering, door zulk een persoon en voor dezelfde doeleinden, van een handeling die als een dienst aanmerkt zou worden indien ze haar oorzaak zou vinden in een contract onder bezwarende titel.

Art. 3.

De invoer van goederen, door wie ook, is eveneens aan de belasting onderworpen,

HOOFDSTUK II.

Belastingplicht.

Art. 4.

Belastingplichtige is ieder wiens werkzaamheid erin bestaat geregeld en zelfstandig, met of zonder winst oogmerk, hoofdzakeijk of aanvullend, leveringen van goederen of diensten te verrichten die in dit wetboek zijn omschreven.

Art. 5.

Hij die diensten verstrekt welke ingevolge artikkel 4i van de belasting zijn vrijgesteld, is geen belastingplichtige voor de handelingen welke hij in de uitoefening van die werkzaamheid verricht.

Art. 6.

De Staat, de provincies, de gemeenten en de openbare instellingen zijn geen belastingplichtige.

De Koning merkt ze evenwel aan als belastingplichtige, wanneer ze geregeld de economische werkzaamheid van een producent, een handelaar of een dienstverrichter uitoefenen.

Art. 7.

De verenigingen zonder winstoogmerk, de beroepsverenigingen en de andere groeperingen of verenigingen die geen winstoogmerk hebben, bezitten niet de hoedanigheid

dans la mesure où, dans l'intérêt collectif de leurs membres, ils fournissent à ceux-ci des biens ou des services, moyennant une cotisation fixée conformément aux statuts.

Toutefois, moyennant une autorisation préalable du Ministre des Finances ou de son délégué et aux conditions fixées par cette autorisation, ces associations et groupements peuvent, à leur demande, obtenir la qualité d'assujetti pour les opérations susvisées.

Art.8.

§ 1.^{er}. - Est un assujetti la personne dont l'activité habituelle consiste à construire ou à faire construire des bâtiments en vue de les céder à titre onéreux, en tout ou en partie, soit avant leur érection, soit en cours d'érection, soit une fois érigés.

Tout bâtiment que cette personne a construit ou fait construire est censé avoir été érigé en vue d'être cédé à titre onéreux.

§ 2. - La personne qui, autrement que dans l'exercice d'une activité habituelle, a construit ou fait construire un bâtiment qu'elle cède à titre onéreux, en tout ou en partie, soit avant son érection, soit en cours d'érection, soit après son érection mais au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle pour laquelle a eu lieu le premier enrôlement au précompte immobilier de ce bâtiment, a, pour cette cession, la qualité d'assujetti lorsqu'elle a manifesté, dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de céder le bâtiment avec application de la taxe.

§ 3. - La personne qui a acquis avec paiement de la taxe un bâtiment qu'elle cède à titre onéreux, en tout ou en partie, dans le délai prévu au § 2, a, pour cette cession, la qualité d'assujetti lorsqu'elle a manifesté dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de céder le bâtiment avec application de la taxe.

CHAPITRE III.

Champ d'application.

SECTION PREMIERE.

Livraisons de biens.

Art. 9.

§ 1.^{er}. - Par biens il faut entendre, pour l'application de ce code, les biens meubles par leur nature, de même que les objets mobiliers corporels affectés au service et à l'exploitation de biens immeubles.

Les titres au porteur ne sont pas considérés comme des biens meubles par leur nature.

§ 2. - La fourniture de chaleur, de froid ou d'énergie est considérée comme la livraison d'un bien.

§ 3. - Les bâtiments, à l'exclusion des terrains sur lesquels ils sont ou seront érigés, sont considérés comme des biens lorsqu'ils sont cédés par l'assujetti au sens de l'arti-

van belastingplichtige ill de mate waarin zij, in het gemeenschappelijk belang van hun leden, aan dezer goederen leveren of diensten verstrekken tegen betaling van een krachtens de statuten bepaalde bijdrage.

Ten aanzien van deze handelingen kunnen die verenigingen en groeperingen, mits hun door of vanwege de Minister van Financien vooraf vergunning is verleend, onder de in die vergunning gestelde voorwaarden echter op hun verzoek de hoedanigheid van belastingplichtige krijgen.

Art.8.

§ 1. - Belastingplichtige is hij wiens geregelde werkzaamheid erin bestaat gebouwen op te richten of te laten oprichten om ze vóór tijdens of na de oprichting, onder bezwarende titel geheel of ten dele te vervreemden.

Ieder door of voor die belastingplichtige opgericht gebouw wordt geacht te zijn opgericht om onder bezwarende titel te worden vervreemd.

§ 2. - Hij die, anders dan in de uitoefening van een geregelde werkzaamheid, een gebouw opricht of laat oprichten en het vóór tijdens of na de oprichting, doch uiterlijk op 31 december van het jaar na dat waarvoor het voor het eerst is opgenomen in het kohier van de onroerende voorheffing, onder bezwarende titel geheel of ten dele vervreemdt, heeft ten aanzien van die vervreemding de hoedanigheid van belastingplichtige, wanneer hij op de door de Koning te bepalen wijze kennis heeft gegeven van zijn bedoeling de vervreemding te doen met betaling van de belasting.

§ 3. - Hij die een gebouw met voldoening van de belasting heeft verkregen en dat gebouw vóór het verstrijken van de in § 2 bepaalde termijn, onder bezwarende titel geheel of ten dele vervreemdt, heeft ten aanzien van die vervreemding de hoedanigheid van belastingplichtige, wanneer hij op de door de Koning te bepalen wijze kennis heeft gegeven van zijn bedoeling de vervreemding te doen met betaling van de belasting.

HOOFDSTUK III.

~erkù19ssfeer.

EERSTE AFDELING.

Levering van goederen.

Art. 9.

§ 1. - Dit wetboek verstaat onder goederen, de uit hun aard roerende goederen, alsmede de lichameltjke roerende voorwerpen gebruikt voor de dienst en de exploitatie van onroerende goederen.

Effecten aan toonder worden niet beschouwd als uit hun aard roerende goederen.

§ 2. - De levering van warmte, koude of energie wordt aangemerkt als levering van een goed.

§ 3. - Gebouwen, uitgezonderd de grond waarop ze zijn of worden opgericht, worden als goederen aangemerkt wanneer ze vóór tijdens of na de oprichting, doch uiterlijk

cle 8, en exécution d'un contrat fi titre onéreux, translatif ou déclaratif de propriété e ou d'usufruit, soit avant leur érection, soit en cours d'érection, soit après leur érection, mais au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle pour laquelle a eu lieu le premier enrôlement au précompte immobilier de ces bâtiments, La date du contrat ne peut être établie que par les modes de preuve opposables aux tiers,

Dans ce cas et par dérogation à l'article 45 de l'arrêté royal du 30 novembre 1939 confirmé par la loi du 16 juin 1917 contenant le Code des droits d'enregistrement, ces biens ne sont pas soumis au droit d'enregistrement..

Lors de la cession par un assujetti d'un bien immeuble comportant une construction achevée totalement ou en cours d'édification, la valeur du terrain et celle de la construction sont évaluées *projsco* en vue d'établir la base des droits d'enregistrement et de la taxe sur la valeur ajoutée. En cas de contestation quant à l'estimation, respectivement des valeurs soumises aux droits d'enregistrement et à la taxe sur la valeur ajoutée, ces valeurs sont déterminées par le receveur de l'enregistrement. .

En aucun cas, la somme des valeurs estimées par l'administration, d'une part pour le terrain, d'autre part pour le bâtiment, ne peut dépasser la valeur vénale de l'ensemble de l'immeuble.

Art. 10.

La livraison est la mise d'un bien à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire en exécution d'un contrat à titre onéreux translatif ou déclaratif de propriété ou d'usufruit..

Art. 11.

N'est pas considérée comme une livraison la cession, sous forme d'apport en société ou autrement, d'une universalité de biens ou d'une branche d'activité lorsque le cessionnaire a la qualité d'assujetti.. En ce cas, le cessionnaire est censé continuer la personne du cédant.

Art. 12,

§ 1er. - Sant assimilés à des livraisons au sens de l'article 10:

1° la remise d'un bien effectuée à titre de prêt de consommation et la restitution faite en exécution d'un tel prêt;

2° la transmission, contre paiement d'une indemnité, de la propriété d'un bien en vertu d'une réquisition faite par l'autorité publique ou en son nom;

3° le prélèvement par un assujetti d'un bien meuble, autre qu'un bien d'investissement, qu'il affecte à un usage privé et, plus généralement, à des fins autres que professionnelles: le prélèvement effectué pour céder à titre gratuit un bien visé à l'article 2, 3°, n'est cependant pas considéré comme une livraison.

4° l'utilisation par un assujetti comme bien d'investissement d'un bien meuble qu'il a fabriqué, ou qu'il a acquis ou importé autrement que comme bien d'investissement;

5° l'utilisation par un assujetti d'un bien, autre qu'un bien d'investissement, qu'il a fabriqué pour effectuer des opérations ne permettant pas la déduction visée à l'article 45 ou ne la permettant que partiellement. .

op 31 december van het jaar na dat waarvoor ze voor het eerst zijn opgenomen in het kohier van de onroerende voorheffing, door een in artikel 8 bedoelde belastingplichtige worden vervreemd ingevolge een contract onder bezwarende titel tot overdracht of aanwijzing van eigendom of vruchtgebruik. De datum van het contract kan alleen worden aangetoond door bewijsmiddelen die tegen derden kunnen worden ingeroepen.

In dat geval worden de goederen, in afwijking van artikel 45 van het koninklijk besluit van 30 november 1939, bevestigd door de wet van 16 juni 1947 houdende het Wetboek der registratierechten, niet onderworpen aan het registratierecht.

Wanneer een belastingplichtige een onroerend goed vervreemdt dat een geheel voltooid of in aanbouw zijnde gebouwmvat, wordt de waarde van de grond en die van het gebouw *profisca* geschat ten einde de grondslag van de registratierechten en van de belasting over de toegevoegde waarde te bepalen. In geval van betwisting over de schatting van de waarden die respectievelijk onderworpen zijn aan het registratierecht en aan de belasting over de toegevoegde waarde, worden deze bepaald door de ontvanger der registratie.

In geen geval mag het totaal van de door de administratie geraamde waarden voor de grond en voor het gebouw meer bedragen dan de verkoopwaarde van het onroerend goed als geheel.

Art. 10.

Levering is het feit waarbij een goed ter beschikking van de verkrijger of de overnemer wordt gesteld ingevolge een contract onder bezwarende titel tot overdracht of aanwijzing van eiendom of vruchtgebruik. .

Art. 11.

Als levering wordt niet beschouwd de overdracht bij wege van inbreng in vennootschap of anderszins van een algemeenheid van goederen of van een bedrijfsafdeling, wanneer de overnemer belastingplichtige is. In dat geval wordt de overnemer geacht de persoon van de overdrager voort te zetten.

Art. 12,

§ 1. - Levering in de zin van artikel 10 wordt geacht ook plaats te hebben:

1° bij de afgifte van een goed als verbruiklening, en bij de teruggaaf ingevolge een zodanige lening;

2° wanneer de eigendom van een goed tegen betaling van een vergoeding wordt overgedragen ingevolge een vordering door of namens de overheid;

3° wanneer een belastingplichtige aan zijn bedrijf een roerend goed onttrekt dat geen bedrijfsmiddel is, om het voor privé- of andere dan beroepsdoeleinden te gebruiken; de onttrekking die verricht wordt om een in artikel 2, 3° bedoeld goed om niet te verstrekken wordt evenwel niet als een levering aangemerkt;

4° wanneer een belastingplichtige als bedrijfsmiddel een roerend goed in gebruik neemt, dat door hem is vervaardigd of dat hij anders dan als bedrijfsmiddel heeft verkregen of ingevoerd;

5° wanneer een belastingplichtige een door hem vervaardigd goed anders dan als bedrijfsmiddel in gebruik neemt voor het verrichten van handelingen waarvoor op grond van artikel 45 geen of slechts een gedeeltelijke aanspraak op aftrek bestaat,

§ 2. L'assujetti visé à l'article 8, § 1^{er}, qui, à l'expiration du délai prévu à l'article 9, ~ 3, n'a pas cédé le bâtiment qu'il a construit ou fait construire, est censé prélever le bâtiment à ce moment pour ses propres besoins.

Toutefois, lorsque cette personne a, avant l'expiration du dit délai, affecté le bâtiment à une transmission entre vifs à titre gratuit, le prélèvement s'opère à la date de cette transmission.

Ces prélèvements sont assimilés à des livraisons au sens de l'article 10.

Art. 13.

§ 1^{er}. — Le commissionnaire à rachat est réputé acheteur et, à l'égard de son commettant, vendeur du bien qui est acheté par son intermédiaire; le commissionnaire à la vente est réputé vendeur et, à l'égard de son commettant, acheteur du bien qui est vendu par son intermédiaire.

§ 2. — Est considéré comme commissionnaire non seulement celui qui agit en son nom propre ou sous un nom social pour le compte d'un commettant, mais également l'intermédiaire à l'achat qui reçoit du vendeur, ou l'intermédiaire à la vente qui délivre à l'acheteur, à un titre quelconque, une facture, une note de débit ou tout autre écrit équivalent libellés en son propre nom.

§ 3. — Pour l'application des §§ 1^{er} et 2, il n'y a pas lieu de distinguer, en ce qui concerne les groupements d'achat et les groupements de vente, selon qu'ils sont constitués ou non en société ou association jouissant de la personnalité civile.

Art. 14.

En ce qui concerne les biens visés à l'article 2, 3^e, sont assimilées à une livraison imposable au sens de l'article 10 ;

la délivrance d'un bien qui est faite en exécution d'une cession entre vifs à titre gratuit;

2° l'utilisation par toute personne quelconque, pour son usage professionnel ou privé, d'un bien qu'elle a fabriqué.

Art. 15.

§ 1^{er}. — La livraison s'opère au moment où le bien est mis à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire. Toutefois, lorsque la délivrance comporte un transport du bien, la livraison est réputée s'opérer au moment où commence le transport.

§ 2. — Lorsque le bien se trouve à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire avant la conclusion du contrat ou lorsqu'il reste en la possession du vendeur ou du cédant après la conclusion du contrat, la livraison est réputée s'opérer au moment où le contrat a effet.

Pour les biens déposés en consignation, la livraison au consignataire s'opère au moment où celui-ci en devient propriétaire. Lorsque le consignataire est un commissionnaire vendeur, la livraison à ce dernier est censée avoir lieu au fur et à mesure qu'il livre les biens vendus par son intermédiaire.

§ 2. — De in artikel 8, § 1, bedoelde belastingplichtige die het door hem of voor zijn rekening opgerichte gebouw bij het verstrijken van de in artikel 9, § 3, bepaalde termijn niet vervreemd heeft, wordt geacht dat gebouw op dat tijdstip voor eigen behoeften aan zijn bedrijf te hebben onttrokken.

Wanneer die belastingplichtige het gebouw vóór het verstrijken van de genoemde termijn om niet onder de levenden heeft overgedragen, heeft de onttrekking evenwel plaats op de datum van die overdracht.

Die onttrekkingen zijn gelijkgesteld met een levering in die zin van artikel 10.

Art. 13.

§ 1. — De inkoopcommissienair wordt aangemerkt als koper en, ten opzichte van zijn lastgever, als verkoper van het goed dat door zijn toedoen wordt gekocht; de verkoopcommissienair wordt aangemerkt als verkoper en, ten opzichte van zijn lastgever, als koper van het goed dat door zijn toedoen wordt verkocht.

§ 2. — Als commissienair wordt aangemerkt niet alleen hij die op eigen naam of onder firma voor rekening van een lastgever handelt, maar ook de tussenpersoon bij inkoop of de tussenpersoon bij verkoop, die in enigzins hoedanigheid een op zijn naam gestelde factuur, debetnota of ander daarmee gelijkstaand stuk respectievelijk van de verkoper ontvangt of aan de koper uitreikt.

§ 3. — Voor de toepassing van de §§ 1 en 2 hoeft ten aanzien van inkoop- of verkoopcombinaties niet te worden nagegaan of zij al dan niet zijn opgericht in de vorm van een vennootschap of vereniging met rechtspersoonlijkheid.

Art. H.

Ten aanzien van de in artikel 2, 3^e, bedoelde goederen wordt een belastbare levering ill de zin van artikel 10 geacht ook plaats te hebben:

1° bij de afgifte van een goed ingevolge een overdracht onder de levenden om niet;

2° wanneer wie ook, voor privé- of beroepsdoeleinden, een zelf vervaardigd goed in gebruik neemt.

Art. 15.

§ 1. — De levering vindt plaats op het tijdstip waarop het goed ter beschikking van de verkrijger of de overnemer wordt gesteld. Wordt het goed in verband met de terbeschikkingstelling vervoerd, dan wordt de levering evenwel geacht plaats te vinden op het tijdstip van aanvang van het vervoer.

§ 2. — Wanneer het goed ter beschikking van de verkrijger of overnemer is vóór het sluiten van het contract of wanneer de verkoper of overdrager het bezit van het goed behoudt na het sluiten van het contract, wordt de levering geacht plaats te vinden op het tijdstip waarop het contract uitwerking heeft.

Ten aanzien van in consignatie gegeven goederen vindt de levering aan de consignataris plaats op het tijdstip waarop deze er eigenaar van wordt. Wanneer de consignataris verkoopcommissienair is, wordt de levering aan hem geacht plaats te vinden naarmate hij de door zijn toedoen verkochte goederen levert.

Art. 16,

La livraison a lieu en Belgique lorsque, au moment où elle s'opère, le bien se trouve dans le pays. Sauf preuve contraire, le bien est présumé se trouver dans le pays lorsque l'une des parties au contrat y est établie.

Art. 17.

§ 1^{er}. - La taxe est due au moment de la livraison du bien.

§ 2. - Lorsque le prix d'une cession de bâtiments visés par l'article 9, § 3, est facturé ou encaissé, en tout ou en partie, avant la livraison, la taxe est due, selon le cas, au moment de la délivrance de la facture ou au moment de l'encaissement, et ce sur la base du montant facturé ou encaissé.

La taxe est due au moment fixé contractuellement pour le paiement de tout ou partie du prix d'une cession de bâtiments, et ce à concurrence du montant à payer, lorsque ce moment se situe avant ceux prévus au § 1^{er} et au § 2, alinéa 1^{er}.

La taxe sur les cessions de bâtiments est due au plus tard à l'expiration du délai prévu à l'article 9, § 3,

§ 3. - Par dérogation au § 1^{er}, le Roi peut prévoir que, pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des non-assujettis, la taxe n'est due qu'au fur et à mesure de l'encaissement du prix.

SECTION 2.

Prestations de services,

Art. 18.

§ 1^{er}. - Par prestation de services, on entend l'exécution, en vertu d'un contrat à titre onéreux, de toute opération ayant pour objet:

1^o un travail, matériel ou intellectuel, accompli d'une manière indépendante;

2^o la mise à la disposition de personnel;

3^o le mandat, à l'exclusion de celui qui est accompli dans l'exercice de leur mission statutaire, par les administrateurs, gérants, commissaires et liquidateurs de sociétés;

4^o la location ou la cession de bail des biens visés à l'article 9, § 1^{er}, et, plus généralement, la cession ou la concession du droit de jouissance de ces biens;

5^o la cession ou la concession d'une clientèle; l'engagement de ne pas exercer une activité professionnelle;

6^o la cession ou la concession d'un monopole de vente ou d'achat: la cession ou la concession, à titre exclusif ou non, du droit d'exercer une activité professionnelle;

7^o la cession ou la concession d'un brevet, d'une marque de fabrique ou de commerce, d'un droit d'auteur, d'un dessin ou modèle industriel, ou d'autres droits similaires;

Art., 16.

De levering vindt plaats hier te lande wanneer het goed zich op het tijdstip van de levering binnen het Rijk bevindt. Behoudens tegenbewijs wordt het goed geacht zich binnen het Rijk te bevinden als ~~een~~ van de contracterende partijen er gevestigd is,

Art. 17.

§ 1. - De belasting wordt verschuldigd op het tijdstip van de levering van het goed.

§ 2. - Wordt de prijs van de vervreemding van in artikel 9, § 3, bedoelde gebouwen, vóór de levering geheel of gedeeltelijk gefactureerd of ontvangen, dan wordt de belasting over het gefactureerde of ontvangen bedrag verschuldigd, al naar het geval, op het tijdstip van het uitreiken van de factuur of op het tijdstip van de incassering.

De belasting of het desbetreffende gedeelte daarvan wordt verschuldigd op het tijdstip waarop volgens het contract de prijs van de vervreemding van gebouwen geheel of gedeeltelijk moet worden voldaan, wanneer dit tijdstip voorafgaat aan die welke in § 1 en in § 2, eerste lid, zijn bepaald.

De belasting ter zake van de vervreemding van gebouwen wordt verschuldigd uiterlijk bij het verstrijken van de in artikel 9, § 3, bepaalde termijn.

§ 3. - In afwijking van § 1, kan de Koning bepalen dat voor de levering van roerende goederen verricht door belastingplichtigen die geregeld goederen leveren aan niet-belastingplichtigen, de belasting slechts verschuldigd wordt naarmate van de incassering van de prijs,

AFDELING 2.

Diensten.

Art. 18.

§ 1. - Onder verrichten van diensten wordt verstaan, de uitvoering ingevolge een contract onder bezwarende titel van welke handeling ook die tot voorwerp heeft :

1^o een materieel of intellectueel werk dat zelfstandig wordt verricht;

2^o de terbeschikkingstelling van personeel;

3^o de lastgeving, met uitzondering van die welke ter uitvoering van hun statutaire opdracht wordt volbracht door beheerders, zaakvoerders, commissarissen en vereffenaars van vennootschappen;

4^o de verhuur of de overdracht van huur van goederen als bedoeld in artikel 9, § 1, alsmede, meer algemeen, de overdracht van of het verlenen van rechten op het genot van die goederen;

5^o de overdracht van een clientèle of het verlenen van rechten op een clientèle: de verbintenis een beroepswerkzaamheid niet uit te oefenen;

6^o de overdracht van of het verlenen van rechten op een verkoop- of inkoopmonopolie; de overdracht van of het verlenen van al dan niet exclusieve rechten op het recht een beroepswerkzaamheid uit te oefenen;

7^o de overdracht van een octrooi, een fabrieks- of handelsmerk, een auteursrecht, een industrietekening, een industriemodel of andere soortgelijke rechten, of het verlenen van licenties inzake deze rechten;

8° la mise à la disposition des usagers, par l'exploitant d'un parking ou d'un garage, d'emplacements pour véhicules, que la garde de ces véhicules soit assurée ou non par l'exploitant;

9° la mise à disposition d'emplacements pour l'entreposage de biens, que la garde de ces biens soit assurée ou non par l'exploitant;

10° la fourniture de logements meublés par l'exploitant d'un établissement hôtelier et, plus généralement, par toute personne qui exploite un établissement où sont hébergés des hôtes payants: la mise à disposition d'emplacements par l'exploitant d'un terrain de camping;

11° la fourniture de nourriture et de boissons destinées à être consommées sur place;

12° l'octroi du droit d'accéder à des installations culturelles, sportives ou de divertissement, et l'octroi du droit de les utiliser;

13° la location de coffres-forts, même si ceux-ci ont le caractère d'immeubles par nature;

14° les prestations bancaires et financières, à l'exclusion des cessions de valeurs ou de monnaie;

15° les prestations des entreprises de radiodistribution, télédistribution et télécommunication.

§ 2. - Est également considérée comme un service la location d'immeubles industriels ou commerciaux consentie par une entreprise pratiquant la location-financement d'immeubles ou la location qualifiée de « leasing immobilier », lorsque le contrat porte sur des bâtiments que le bailleur a construits ou fait construire avec paiement de la taxe ou qui lui ont été cédés dans les prévisions de l'article 9, § 3.

Le Roi définit les conditions auxquelles le contrat visé à l'alinéa qui précède doit satisfaire, notamment en ce qui concerne la durée de ce contrat, la nature et la destination des biens qui en font l'objet, ainsi que les droits et les obligations du locataire. Il peut disposer que seules les locations consenties par les entreprises qui ont été agréées par le Ministre des Affaires économiques tombent sous l'application de l'alinéa qui précède.

~3. - Dans les cas que le Roi détermine et aux conditions qu'il fixe, est encore considérée comme un service la location d'immeubles industriels ou commerciaux autres que ceux faisant l'objet d'un contrat visé au § 2.

Art. 19,

Sont assimilées à des prestations de services:

1° l'exécution des prestations énumérées à l'article 18, en vertu d'une réquisition faite par l'autorité publique ou en son nom, contre paiement d'une indemnité;

2° l'exécution par un assujetti, pour ses propres besoins, d'un travail immobilier, à l'exception des travaux de réparation et d'entretien et des travaux de construction d'un bâtiment effectués par un assujetti visé à l'article 8, § 1er.

Art. 20,

Lorsqu'un commissionnaire ou un intermédiaire quelconque agissant dans les conditions prévues à l'article 13, § 2, s'entremet dans des prestations de services visées à l'article 18, il est réputé avoir reçu personnellement ces services et les avoir fournis personnellement.

L'article 13, § 3, est rendu applicable à la présente disposition.

8° de terbeschikkingstelling ten behoeve van gebruikers, van stalling voor rijtuigen door de exploitant van een parking of een garage, met of zonder bewaking;

9° de terbeschikkingstelling van berquimte voor het opslaan van goederen, met of zonder bewaking van die goederen door de exploitant;

10° het verschaffen van gemeubeld logies door de exploitant van een hotelinrichting en, meer algemeen, door al wie een inrichting drijft waar aan betalende gasten onderdak wordt verschaft; de terbeschikkingstelling van plaats door de exploitant van een kampeerterrein;

11° het verschaffen van spijs en drank om ter plaatse te worden verbruikt;

12° de toekenning van het recht op toegang tot Inrichtingen voor cultuur, sport of vermaak, alsmede de toekenning van het recht gebruik ervan te maken;

13° de verhuur van brandkasten, zelfs indien ze onroerend uit hun aard zijn;

14° bankverrichtingen of financiële diensten, met uitzondering van de overdracht van waarden of geld;

15° de verrichtingen van radio- en televisiedistributiebedrijven en van telecommunicatiebedrijven.

§ 2. - Als dienst wordt eveneens aangemerkt de verhuur van onroerende goederen voor nijverheids- of handelsdoeleinden, toegestaan door een onderneming die gespecialiseerd is in onroerende financieringshuur of zogenaamde onroerende leasing, wanneer het contract betrekking heeft op gebouwen die de verhuurder heeft opgericht of heeft laten oprichten met betaling van de belasting of die hij heeft verkregen in de omstandigheden bepaald bij artikel 9, § 3.

De Koning omschrijft de voorwaarden waaraan het in vorig lid bedoelde contract moet voldoen, Inzonderheid met betrekking tot de duur van dat contract, de aard en de bestemming van de goederen die het voorwerp ervan uitmaken, alsmede de rechten en de plichten van de huurder. Hij kan bepalen dat hetzelfde lid enkel toepassing vindt op de verhuur die wordt toegestaan door ondernemingen die erkend zijn door de Minister van Economische Zaken.

§ 3. - In door de Koning te bepalen gevallen en onder door hem te stellen voorwaarden, wordt ook als dienst aangemerkt, de verhuur van andere onroerende goederen voor nijverheids- of handelsdoeleinden dan die welke het voorwerp zijn van een contract als bedoeld in § 2.

Art. 19,

Met het verrichten van diensten zijn gelijkgesteld:

1. de uitvoering van in artikel 18 bedoelde handelingen die tegen betaling van een vergoeding worden verricht ingevolge een vordering door of namens de overheid;

2° de uitvoering door een belastingplichtige, handelend voor eigen behoeften, van een werk in onroerende staat, met uitzondering van onderhouds- en herstellingswerk en werk dat bestaat in de oprichting van een gebouw door een in artikel 8, § 1, bedoelde belastingplichtige.

Art. 20,

Een commissionair of een andere tussenpersoon in de zin van artikel 13, § 2, die tussenbeide komt in dienstverrichtingen genoemd in artikel 18, wordt geacht die diensten zelf te hebben ontvangen en zelf te hebben verstrekt.

Artikel 13, § 3, is mede van toepassing op deze bepaling.

Art. 21.

§ 1. - La prestation de service a lieu dans le pays lorsque le service y est utilisé.

Le Roi peut, pour les prestations de services qu'il désigne, déterminer ce qu'il faut considérer par l'utilisation du service dans le pays.

Sauf preuve contraire, le service est présumé être utilisé dans le pays dès que l'une des parties au contrat y est établie.

§ 2. - Lorsqu'un transport est effectué sur le territoire belge et sur le territoire d'un ou de plusieurs autres pays, ce service est utilisé dans le pays pour la partie du transport qui y est réalisée.

§ 3. - Lorsqu'un courtier ou un mandataire qui n'agit pas dans les conditions de l'article 13, § 2, intervient dans une livraison de biens qui a lieu à l'étranger, le service du courtier ou du mandataire n'est pas utilisé dans le pays.

Art. 22.

La taxe est due au moment où la prestation de services est parfaite,

Toutefois, lorsque le prix est facturé ou encaissé, en tout ou en partie, avant ce moment, la taxe est due, selon le cas, au moment de la délivrance de la facture ou au moment de l'encaissement, et ce sur la base du montant facturé ou encaissé,

La taxe est due au moment fixé contractuellement pour le paiement de tout ou partie du prix, et ce à concurrence du montant à payer, lorsque ce moment se situe avant ceux prévus aux alinéas précédents,

Par dérogation aux alinéas précédents, le Roi peut prévoir que, pour les prestations de services effectuées par des assujettis qui, habituellement, fournissent des services à des non-assujettis, la taxe n'est due qu'au fur et à mesure de l'encaissement du prix.

SECTION 3.

Importations.

Art. 23.

Par importation, il faut entendre l'introduction d'un bien sur le territoire belge, à l'exclusion des parties du territoire belge sur lesquelles la taxe ne serait pas appliquée en vertu d'un arrêté royal.

La date à considérer pour la détermination du taux de la taxe due pour l'importation est fixée selon les règles applicables en matière de droits d'entrée, même lorsqu'il s'agit de biens importés qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur nature, de leur provenance, ou pour tout autre motif.

Art. 24.

Peuvent avoir lieu en franchise totale ou partielle de la taxe dans les cas que le Roi détermine et aux conditions qu'il fixe, même lorsqu'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur nature, de leur provenance, ou pour tout autre motif:

Art. 21.

§ 1. - Een dienst vindt plaats hier te lande als er hier te lande gebruik van wordt gemaakt.

Ten aanzien van door hem aan te wijzen diensten kan de Koning bepalen wat moet worden verstaan onder gebruik maken van een dienst hier te lande.

Behoudens tegenbewijs wordt een dienst geacht hier te lande te worden gebruikt als ~~een~~ van de contractanten er gevestigd is.

§ 2. - Wanneer een vervoer plaatsheeft op Belgisch en op buitenlands grondgebied, wordt die dienst hier te lande gerekend voor het hier te lande verrichte deel van het vervoer.

§ 3. - Wanneer een makelaar of een lasthebber die niet handelt in de omstandigheden bedoeld bij artikel 13, § 2, meewerkt aan een levering van goederen in het buitenland, wordt de dienst van de makelaar of de lasthebber niet hier te lande gebruikt.

Art. 22.

De belasting wordt verschuldigd op het tijdstip waarop de dienst voltooid is,

Wordt de prijs of een deel ervan vóór dat tijdstip gefactureerd of ontvangen, dan wordt de belasting evenwel over het gefactureerde of ontvangen bedrag verschuldigd, al naar het geval, op het tijdstip van het uitreiken van de factuur of op het tijdstip van de incassering.

De belasting of het desbetreffende gedeelte daarvan wordt verschuldigd op het tijdstip waarop de prijs of een deel ervan volgens contract moet worden voldaan, wanneer dit tijdstip voorafgaat aan die welke in de vorige leden zijn bepaald.

In afwijking van de vorige leden kan de Koning bepalen dat voor de diensten verricht door belastingplichtigen die geregeld diensten verstrekken aan niet-belastingplichtigen, de belasting slechts verschuldigd wordt naarmate van de incassering van de prijs.

AFDELING 3.

Invoer,

Art. 23.

Onder invoer moet worden verstaan het binnenkomen van een goed op Belgisch grondgebied, met uitsluiting van de delen van het Belgisch grondgebied waar de belasting niet wordt toegepast krachtens een koninklijk besluit.

De datum voor het bepalen van het tarief van de ter zake van invoer verschuldigde belasting wordt vastgesteld volgens de inzake invoerrecht geldende regelen, ook al heeft de invoer betrekking op goederen die wegens hun aard of hun herkomst, of om enige andere reden, niet aan Invoerrecht onderworpen zijn.

Art. 24.

In de door de Koning te bepalen gevallen en onder de door Hem te stellen voorwaarden zijn geheel of ten dele van de belasting vrijgesteld, ook al gaat het om goederen die wegens hun aard of hun herkomst of om enige andere reden niet aan invoerrecht onderworpen zijn ;

1° l'importation de biens déclarés en transit ou dirigés sur un entrepôt et la cession de biens qui sont en entrepôt;

2° l'importation de biens se trouvant dans une des situations prévues au chapitre IV des dispositions préliminaires du Tarif des droits d'entrée.

Art.25.

Toute personne est présumée, jusqu'à preuve du contraire, avoir importé les biens qu'elle a acquis à l'étranger, ainsi que les biens qui ont fait l'objet à l'étranger d'un travail pour son compte.

CHAPITRE IV.

Base d'imposition,

Art.26,

La taxe est calculée sur le montant total du prix et des charges et autres prestations imposées par le fournisseur du bien ou du service à son cocontractant.

Sont notamment comprises dans la base d'imposition les sommes que le fournisseur porte séparément en compte à son cocontractant pour frais d'assurance et de transport, que le transport ait fait ou non l'objet entre eux d'une convention séparée.

Art., 27.

Lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition sont exprimés dans une monnaie étrangère, le taux de change à appliquer est celui qui correspond à la parité déclarée auprès du Fonds monétaire international et reconnue par celui-ci, à moins que les variations de la valeur de cette monnaie ne dépassent les limites prévues en vertu des règles de cette institution.

En ce qui concerne la monnaie des pays qui n'ont pas déclaré une parité auprès du Fonds monétaire international ou dont la parité déclarée n'est pas reconnue par celui-ci, mais dont la monnaie est cotée sur le marché officiel de change de la Belgique, le taux de change à appliquer est le dernier cours de vente constaté sur ce marché.

Pour les monnaies qui ne sont pas visées par les dispositions des alinéas 1 ou 2 et pour la monnaie d'un pays qui a recours à des techniques de change anormales telles que taux fluctuants ou taux de change multiples, le taux de change à appliquer est fixé par le Ministre des Finances.

Art.28.

La base d'imposition ne comprend pas:

1° les sommes qui sont déductibles du prix à titre d'escompte en cas de paiement anticipé;

2° les rabais de prix consentis par le fournisseur à son cocontractant et acquis à ce dernier au moment où la taxe est due;

3° les intérêts dus en raison d'un paiement tardif;

4° les frais portés en compte pour les emballages ordinaires et usuels que le fournisseur consent à rembourser à l'acquéreur en cas de renvoi de ces emballages;

l°de invoer van goederen die voor doorvoer worden aangegeven of in entrepot worden opgeslagen, alsmede de overdracht van in entrepot opgeslagen goederen;

2° de invoer van goederen in de gevallen omschreven in hoofdstuk IV van de Inleidende bepalingen van het Tarif van Invoerrechten.

Art., 25.

Hij die in het buitenland goederen heeft verkregen of er voor zijn rekening goederen heeft laten bewerken, wordt schondens tegenbewijs geacht die goederen nadien te hebben Ingevoerd.

HOOFDSTUK IV,

Maatstaf van heffing.

Art., 26.

De belasting wordt berekend over het totale bedrag van de prijs en van de lasten en andere prestaties welke de leverancier van het goed of de dienstverrichter aan zijn medecontractant oplegt.

Tot de maatstaf van heffing behoren onder meer de sommen die de leverancier of de dienstverrichter aan zijn medecontractant in rekening brengt als kosten van verzekering en vervoer, ongeacht of tussen hen betreffende het vervoer al dan niet een afzonderlijke overeenkomst is gesloten.

Art., 27.

Indien gegevens voor het bepalen van de maatstaf van heffing zijn uitgedrukt in een vreemde munteenheid, wordt die omgerekend volgens een wisselkoers welke overeenstemt met de pariteit die is opgegeven bij en erkend is door het Internationaal Monetair Fonds, tenzij de fluctuaties van de koers van die munteenheid verder van de pariteit afwijken dan krachtens de regelen van de genoemde instelling is toegestaan.

Voor de munteenheid van landen die geen pariteit bij het Internationaal Monetair Fonds hebben opgegeven of waarvan de opgegeven pariteit door het Fonds niet wordt erkend, maar welker munteenheid wordt genoteerd op de officiële valutamarkt van België, is de toe te passen wisselkoers de laatste verkoopkoers genoteerd op die valutamarkt.

Voor andere munteenheden dan bedoeld in het eerste of het tweede lid en voor de munteenheid van een land dat abnormale wisseltechnieken, zoals variabele of meerdere wisselkoersen toepast, wordt de toe te passen wisselkoers vastgesteld door de Minister van Financiën.

Art.28.

Tot de maatstaf van heffing behoren niet:

1° de sommen die als disconto van de prijs mogen worden afgetrokken;

2° de prijsverminderingen die door de leverancier of de dienstverrichter aan de afnemer toegekend worden en die door deze laatste zijn verkregen op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt;

3° de interesten wegens te late betaling;

4° de kosten voor gewone en gebruikelijke verpakkingsmiddelen, indien de leverancier instemt met de terugbetaling ervan in geval van terugzending van die verpakkingsmiddelen.

5° les sommes avancées par le fournisseur d'un bien ou d'un service pour des dépenses qu'il a engagées au nom et pour le compte de son cocontractant;

6° la taxe sur la valeur ajoutée elle-même.

Art.29.

Dans les rapports entre le fournisseur de biens ou le prestataire de services et son commissionnaire, la base d'imposition ne comprend pas la commission allouée à ce dernier.

Dans les rapports entre l'acquéreur de biens ou le bénéficiaire de services et son commissionnaire, la commission s'ajoute au prix pour la liquidation de la taxe,

Art.30.

Lorsque des bâtiments visés par l'article 9, § 3, sont cédés en même temps que le fonds sur lequel ils sont érigés, moyennant un prix unique, la taxe est calculée sur une base obtenue en déduisant du prix et des charges stipulés, la valeur vénale du fonds à la date de la cession, compte tenu de l'état de ce fonds avant le commencement des travaux.

Art.31.

En cas de réquisition ou en cas d'expropriation faite par l'autorité publique ou en son nom, l'indemnité, il l'exclusion de l'indemnité de remploi, est censée représenter le prix à soumettre à la taxe.

Art.32.

En cas d'échange et, plus généralement, lorsque la contrepartie est une prestation qui ne consiste pas uniquement en une somme d'argent, cette prestation est, pour le calcul de la taxe, comptée à sa valeur normale.

La valeur normale est représentée: par le prix pouvant être obtenu à l'intérieur du pays pour chacune des prestations, au moment où la taxe est due, dans des conditions de pleine concurrence entre un fournisseur et un preneur indépendants, se trouvant au même stade de commercialisation.

Art.33.

Lorsque la taxe est due du chef d'une des opérations visées aux articles 2, dernier alinéa, et 12, § 1^{er}, 1^o, 3^o à 5^o, et § 2, et aux articles 14 ou 19, 2^o, ou encore en cas d'importation sans paiement d'un prix, la base d'imposition est constituée par la valeur normale du bien ou du service, telle qu'elle est déterminée conformément à l'article 32, alinéa 2.

Art.34.

Par dérogation aux articles 26, alinéa 2, et 28, 4^o, il y a lieu, en ce qui concerne les biens importés, d'ajouter au prix d'achat, s'ils n'y sont déjà inclus, le coût des emballages, ordinaires et usuels, les frais de transport, d'opérations accessoires au transport et d'assurance depuis le lieu d'expédition à l'étranger jusqu'au lieu de destination dans le pays, les frais de commission et tous autres frais accessoires, de même que les droits, impôts, taxes et prélève-

5° de sommen voorgeschoten door de leverancier of de dienstverrichter voor uitgaven die hij ten name en voor rekening van zijn medecontractant heeft gedaan;

6° de belasting over de toegevoegde waarde zelf.

Art.29.

In de relatie tussen de leverancier van goederen of de dienstverrichter en zijn commissionair behoort het aan deze laatste toegekende commissieloon niet tot de maatstaf van heffing,

In de relatie tussen de verkrijger van goederen of de afnemer van diensten en zijn commissionair wordt het commissieloon, voor de berekening van de belasting, aan de prijs toegevoegd.

Art.30.

Wanneer een in artikel 9, § 3, bedoeld gebouw de grond waarop het is opgericht samen voor een niet gesplitste prijs worden vervreemd, wordt de belasting berekend over de bedongen prijs en lasten, onder aftrek van de verkoopwaarde van de grond, geraamd op het tijdstip van de vervreemding doch met inachtneming van de staat van de grond vóór de aanvang van het werk.

Art. 31.

Bij vordering of onteigening door of vanwege de overheid wordt de vergoeding, met uitzondering van de wederbeggingsvergoeding, geacht de te belasten prijs te zijn.

Art.32.

Bij ruil en, meer algemeen, wanneer de tegenprestatie niet uitsluitend uit een geldsom bestaat, wordt die prestatie voor de berekening van de belasting op haar normale waarde gerekend,

Onder normale waarde wordt verstaan de prijs die hier te lande, op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt, in dezelfde handelsfase voor iedere van de prestaties kan worden verkregen onder vrije mededinging tussen twee van elkaar onafhankelijke partijen,

Art.33.

Ten aanzien van de handelingen bedoeld in de artikelen 2, laatste lid, en 12, § 1, 1^o, 3^o tot 5^o, en § 2, en in de artikelen 14 of 19, 2^o, of bij invoer zonder betaling van een prijs, wordt de maatstaf van heffing bepaald door de overeenkomstig artikel 32, tweede lid, vastgestelde normale waarde van het goed of de dienst.

Art.34.

In afwijking van de artikelen 26, tweede lid, en 28, 1^o, dienen ten aanzien van ingevoerde goederen aan de koop prijs te worden toegevoegd voor zover ze niet reeds erin zijn begrepen: de kosten van gewone en gebruikelijke verpakking, de kosten van vervoer, van met vervoer gepaard gaande handelingen en van verzekering vanaf de plaats van verzending in het buitenland tot op de plaats van bestemming hier te lande, de commissielonen en alle andere

ments dus en raison de l'importation, à l'exclusion de la taxe sur la valeur ajoutée elle-même.

Est également ajouté au prix d'achat le coût du travail que le destinataire des biens leur a fait subir avant leur introduction dans le pays.

En aucun cas, la somme servant de base à la perception de la taxe sur les biens imposés au droit d'entrée d'après leur valeur ne peut être inférieure à la valeur sur laquelle sont calculés les droits d'entrée, augmentée de ces droits.

Art.35.

Le Roi peut fixer une base minimale d'imposition pour certains biens visés à l'article 2, 3^e a.

Art. 36.

§ 1^{er}. - La base d'imposition ne peut être inférieure à la valeur normale, telle qu'elle est déterminée par l'article 32, alinéa 2, en ce qui concerne:

- a) les bâtiments visés à l'article 9. § 3;
- b) les prestations de services ayant pour objet des travaux immobiliers, lorsqu'elles portent sur des bâtiments à ériger.

§ 2. - Lorsque le maître de l'ouvrage conclut plusieurs contrats pour l'érection d'un bâtiment, le total des bases d'imposition applicables à ces contrats ne peut être inférieur à la valeur normale cumulée des travaux.

Quand des travaux immobiliers sont relatifs à l'achèvement d'un bâtiment qui a été acquis avec paiement de la taxe, le total des bases d'imposition ne peut être inférieur au minimum indiqué à l'alinéa précédent.

§ 3. - A l'égard des biens et des services visés, aux §§ 1^{er} et 2, le Roi peut, en dérogeant à l'article 32, alinéa 2, déterminer le moment à prendre en considération pour la fixation de la valeur normale.

CHAPITRE V.

Taux de la taxe,

Art. 37.

§ 1^{er}. - Les taux maxima de la taxe sont fixés:

à 6 p. c. pour les livraisons et les importations de biens de première nécessité et pour les prestations de services à caractère social;

à 15 p. c. pour les livraisons et les importations de biens de consommation courante et pour les prestations de services qui présentent un intérêt particulier sur le plan économique, social ou culturel;

à 20 p.c., pour les opérations se rapportant à des biens ou des services qui ne sont pas dénommés ailleurs;

à 25 p. c. pour les livraisons et les importations de biens qui, dans la législation sur les taxes assimilées au timbre, étaient rangés dans les tableaux A et B de l'article 179 du Règlement général sur ces taxes ou étaient soumis à une taxe de transmission forfaitaire à taux renforcé.

bijkomende kosten, alsmede de ter zake van invoer verschuldigde rechten, belastingen, taksen en heffingen, met uitzondering van de belasting over de toegevoegde waarde zelf.

Aan de koopprijs wordt eveneens toegevoegd, de kosten van het werk dat de geadresseerde voor de invoer aan de goederen heeft verricht of heeft laten verrichten.

Ten aanzien van goederen die aan invoerrecht onderworpen zijn naar hun waarde, mag de maatstaf van heffing van de belasting in geen geval lager zijn dan de waarde waarover het invoerrecht berekend wordt, vermeerderd met dat recht.

Art.35.

De Koning kan een minimummaatstaf van heffing bepalen voor sommige goederen bedoeld in artikel 2, 3^e, a.

Art., 36,

§ 1. - De maatstaf van heffing mag niet lager zijn dan de normale waarde zoals die is bepaald door artikel 32, tweede lid, ten aanzien van:

- a) gebouwen bedoeld in artikel 9. § 3;
- b) werk in onroerende staat, wanneer het betrekking heeft op op te richten gebouwen.

§ 2. - Wanneer de opdrachtgever meer dan één contract sluit voor de oprichting van een gebouw, mag het totaal van de maatstaven van heffing betreffende die contracten, niet lager zijn dan de normale waarde van de gezamenlijke werken.

Wanneer werken in onroerende staat betrekking hebben op de voltooiing van een gebouw dat met betaling van de belasting werd verkregen, mag het totaal van de maatstaven van heffing niet lager zijn dan het minimum dat in het vorige lid is aangegeven.

§ 3. - In afwijking van artikel 32, tweede lid, kan de Koning ter aanzien van goederen en diensten bedoeld in de §§ 1 en 2, het tijdstip bepalen dat in aanmerking dient te worden genomen voor de vaststelling van de normale waarde.

HOOFDSTUK V,

Tarief van de belasting.

Art. 37.

§ 1. - De maximumtarieven van de belasting bedragen :

6 pet. voor leveringen en invoer van eerste levensbehoeften, alsmede voor diensten van sociale aard;

15 pet. voor leveringen en Invoer van courante verbruiks-goederen, alsmede voor diensten die uit economisch, sociaal of cultureel oogpunt van bijzonder belang zijn;

20 pet. voor handelingen met betrekking tot elders niet genoemde goederen of diensten;

25 pet. voor leveringen en invoer van goederen die, in de wetgeving op de met het zegel gelijkgestelde taksen, opgenomen waren in de tabellen A en B van artikel 179 van de Algemene Verordening op die taksen, of belastbaar waren met een forfaitaire overdrachtstaks tegen verhoogd tarief.

§ 2. - Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi fixe les taux et arrête la répartition des biens et des services entre ces taux.

Moyennant la même procédure, Il peut modifier la répartition et les taux, lorsque les contingences économiques ou sociales rendent, ces mesures nécessaires.

§ 3. - Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du § 2 du présent article.

Art. 38.

Tout travail qui concourt à la fabrication d'un bien visé à l'article 9, §§ 1^{er} et 2, est soumis au taux applicable au bien considéré dans son état lors de la remise par le fabricant après exécution du travail.

CHAPITRE VI.

Exemptions,

SECTION PREMIERE.

*Exportations, importations
et transports internationaux.*

Art. 39.

Est exempté de la taxe la livraison des biens que le fournisseur exporte en les transportant ou en les faisant transporter de l'intérieur du pays vers l'étranger.

Est également exempté de la taxe la prestation de services autres que ceux visés à l'article 41, qui se rapportent à des biens que le prestataire des services exporte dans les conditions prévues à l'alinéa qui précède.

Le Roi règle les formalités à observer et les justifications à fournir pour bénéficier de l'exemption, les obligations et la responsabilité envers l'Etat des transporteurs, commissionnaires-expéditeurs au transport ou autres intermédiaires.

Art. 40.

Le Roi peut, dans les cas qu'il détermine et aux conditions qu'il fixe, accorder la franchise totale ou partielle de la taxe pour les livraisons de biens que le fournisseur transporte ou fait transporter en entrepôt, ainsi que pour les prestations de services autres que ceux visés à l'article 41, qui se rapportent à des biens se trouvant en transit ou en entrepôt.

Art., 41.

§ 1^{er}. - Sont exemptés de la taxe:

1^o les transports maritimes de personnes; les transports aériens internationaux de personnes;

2^o les transports de biens lorsqu'il est établi qu'ils participent à l'exportation ou au transit de biens ou qu'ils ont

~ 2. - Bij in Ministerraad overlegd besluit bepaalt de Koning de tarieven en geeft Hl] de indeling van de goederen en diensten bl] die tarieven,

Bl] een zelfde procedure kan Hl] de indeling en de tarieven wijzigen wanneer de economische of sociale omstandigheden zulks verelsen.

§ 3. ~ De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zontet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van § 2 van dit artikel genomen besluiten,

Art. 38.

Ieder werk dat bijdraagt tot de vervaardiging van een in artikel 9, §§ 1 en 2, bedoeld goed, is aan de belasting onderworpen naar het tarief dat geldt voor het goed beschouwd in de staat waarin het verkeert bij de afgifte door de maakloonwerker na de uitvoering van het werk,

HOOFDSTUK VI.

Vrijstellingen.

EERSTE AFDELING.

*[Litoer, invoer
en internationaal vervoer.*

Art. 39.

Van de belasting is vrijgesteld, de levering van goederen die door de leverancier worden uitgevoerd door ze van het binnenland naar het buitenland te vervoeren of te doen vervoeren.

Van de belasting zijn eveneens vrijgesteld, de niet in artikel 41 bedoelde diensten die betrekking hebben op goederen welke de dienstverrichter overeenkomstig het vorige lid uitvoert.

De Koning bepaalt, de voor het verkrijgen van de vrijstelling na te komen formaliteiten en te leveren hewijzen, alsmede de verplichtingen en de aansprakelijkheid tegenover de Staat van de vervoerondernemers, de commissionnaires-expéditeurs bij het vervoer en de andere tussenpersonen,

Art., 40.

De Koning kan in de door Hem te bepalen gevallen en onder de door Hem te stellen voorwaarden geheel of ten dele van de belasting vrijstellen, de leveringen van goederen welke door of voor de leverancier naar een entrepot worden vervoerd, alsmede de niet in artikel 41 bedoelde diensten die betrekking hebben op goederen aangegeven voor doorvoer of opgeslagen in entrepot,

Art., 41.

§ 1. - Van de belasting zijn vrijgesteld :

1^o het zeevervoer van personen; het internationale luchtvervoer van personen;

2^o het vervoer van goederen wanneer is aangetoond dat het deel heeft in de uitvoer of de doorvoer van goederen

pour objet l'expédition jusqu'au lieu de destination dans le pays de biens en provenance de l'étranger,

§ 2. - Sont également exemptés, lorsqu'ils sont utilisés pour les besoins des transports visés au § 1^{er}, les services ayant pour objet:

1^o le remorquage, le pilotage et l'amarrage de navires et de bateaux;

2^o l'utilisation des installations des ports, des aéroports et des voies fluviales;

3^o le chargement, le déchargement, le transbordement, la manutention, l'arrimage, le désarrimage, le pesage, le mesurage, le jaugeage, le contrôle et la réception des marchandises;

4^o l'entreposage et la garde des marchandises;

5^o la location des moyens de transport, d'emballage et de protection des marchandises;

6^o les prestations accessoires dont le Roi dresse la liste,

§ 3. - Sont encore exemptés les services ayant pour objet:

1^c les prestations des courtiers et des mandataires intervenant dans les opérations visées aux §§ 1^{er} et 2 du présent article;

2^o l'accomplissement des formalités douanières à l'importation, à l'exportation ou au transit.

§ 4. - Le Roi règle les formalités à observer et les justifications à fournir pour bénéficier de l'exemption, les obligations et la responsabilité envers l'Etat des personnes intervenant à l'opération exonérée.

Art. 42.

§ 1^{er}. - Sont également exemptées de la taxe:

1^o les livraisons et les importations de navires et bateaux, y compris les remorqueurs et les bateaux pour usages spéciaux, tels que dragues, suceuses de sable, grues Hot-tantes, mais à l'exclusion des yachts, bateaux et canots de plaisance, qui ne sont pas destinés à des transports en commun;

2^o les livraisons et les importations d'avions, d'hydravions, d'hélicoptères, d'appareils analogues ou de planeurs, destinés à être utilisés par l'Etat ou par des exploitants de transports aériens autorisés;

3^o les prestations de services qui concernent des engins visés au 1^o et au 2^o;

4^o les livraisons à des constructeurs, propriétaires ou exploitants des engins visés au 1^o et au 2^o, et les importations et lectures par eux:

a) de biens destinés à la construction, à l'équipement, à l'entretien ou à la réparation de ces engins;

b) de provisions de bord destinées à des navires ou à des avions, hydravions ou appareils analogues, utilisés en trafic international.

Les modalités d'application du présent paragraphe sont fixées par le Roi.

§ 2. - L'exemption de la taxe est applicable aux livraisons, aux importations et aux prestations suivantes, lorsqu'elles ont lieu aux conditions déterminées par le Ministre des Finances ou son délégué et, en ce qui concerne le 1^{er}, dans les limites qu'ils fixent:

of wanneer het betrekking heeft op de verzending tot op de plaats van bestemming hier te lande van goederen herkomstig uit het buitenland.

§ 2. - Wanneer ze worden verricht voor in § 1 genoemd vervoer zijn de nagenoemde diensten eveneens van de belasting vrijgesteld:

1^o het slepen, loodsen en meren van zee- of binnenschepen;

2^o het gebruik van de instellingen van havens, luchthavens en binnenwateren;

3^o het laden, lossen, overslaan, behandelen, stouwen, verstouwen, wegen, meten, peilen, nazien en in ontvangst nemen van goederen;

4^o het opbergen en bewaren van goederen;

5^o de verhuur van middelen tot vervoer, verpakking en beveiliging van goederen;

6^o de bijkomende diensten waarvan de Koning de lijst geeft.

§ 3. - Vrijgesteld zijn ook:

1^o de diens ten door makelaars en lasthebbers bij handelingen bedoeld in de §§ 1 en 2 van dit artikel;

2^o het verrichten van de douaneformaliteiten bij Invoer, uitvoer of doorvoer,

§ 4. - De Koning bepaalt de voor het verkrijgen van de vrijstelling na te komen formaliteiten en te leveren bewijzen, alsmede de verplichtingen en de aansprakelijkheid tegenover de Staat van de bij de vrijgestelde handeling tussenkomende personen,

Art. 42,

§ 1. - Van de belasting zijn eveneens vrijgesteld:

1^o de levering en de invoer van zee- of binnenschepen, daaronder bevestigd sleepboten en boten met een bijzondere bestemming, zoals baggermolens, zandzuigers, drijvende kransen, met uitzondering van jachten en plezierboten die niet voor gemeenschappelijk vervoer bestemd zijn;

2^o de levering en de invoer van vliegtuigen, watervliegtuigen, helikoptervliegtuigen, zweefvliegtuigen en andere dergelijke toestellen, bestemd voor gebruik door de Staat of door gemachtigde ondernemers van luchtvervoer;

3^o de diensten met betrekking tot de in 1^o en 2^o genoemde toestellen;

4^o de levering aan en de invoer door bouwers, eigenaars of gebruikers van de in 1^o en 2^o genoemde toestellen, van:

a) goederen bestemd voor de bouw, de uitrusting, het onderhoud of de herstelling van die toestellen;

b) provisie voor zeeschepen of voor in internationaal verkeer gebruikte vliegtuigen, watervliegtuigen of dergelijke toestellen.

De Koning regelt de toepassing van deze paragraaf.

§ 2. - De vrijstelling van de belasting geldt ook ten aanzien van de nagenoemde handelingen, wanneer deze plaatshebben onder de door of vanwege de Minister van Financiën te stellen voorwaarden en, ten aanzien van 1^o, bismen de door of namens hem te bepalen perken:

laes livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites aux ambassades et consulats ainsi qu'aux agents du corps diplomatique ou consulaire;

2° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites aux organismes internationaux et aux fonctionnaires étrangers appartenant à ces organismes, dans la mesure où l'exemption est prévue par une convention à laquelle la Belgique est partie;

3° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites soit pour l'usage officiel des forces des Etats étrangers parties au Traité de l'Atlantique Nord ou de l'élément civil qui les accompagne, soit pour l'approvisionnement de leurs mess ou cantines;

4° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites aux organismes chargés par les gouvernements étrangers de la construction, de l'aménagement et de l'entretien des cimetières, sépultures et monuments commémoratifs des membres de leurs forces armées décédés en temps de guerre et inhumés en territoire belge;

5° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services faites à la «United States Educational Foundation in Belgium» pour l'usage officiel de cette fondation.

§ 3. - Sont encore exemptées de la taxe:

laes livraisons de perles fines et de pierres gemmes et similaires; faites à des personnes qui sont exclusivement négociants en ces biens;

2° les importations de ces biens faites par les mêmes personnes;

3° les prestations de services se rapportant à ces biens, fournies aux mêmes personnes.

Art. 43.

Les assujettis peuvent se faire livrer dans le pays ou importer, en franchise de la taxe, soit les biens qu'ils destinent à l'exportation, soit les matières premières et les matières auxiliaires entrant dans la fabrication de ces biens et se faire fournir, en franchise de la taxe, les services qui concourent à cette fabrication.

Les conditions et les critères d'application du présent article sont fixés par le Roi.

SECTION 2.

Autres exemptions.

Art. 44.

§ 1er. - Sont exemptées de la taxe les prestations de services exécutées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les personnes suivantes:

1° les notaires, les avocats et les huissiers de justice;

2° les médecins, les dentistes, les accoucheuses, les infirmiers et les infirmières, les soigneurs et les soigneuses, les gardes-malades, les masseurs et les masseuses et les kinésithérapeutes;

3° les médecins vétérinaires.

§ 2. - Sont aussi exemptées de la taxe:

1° les prestations de services effectuées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les établissements hospita-

lade leveringen en diensten aan en de invoer door ambassades, consulaten en diplomatieke of consulaire ambtenaren;

2° de leveringen en diensten aan en de invoer door internationale instellingen of daaraan verbonden buitenlandse ambtenaren, voor zover in de vrijstelling is voorzien door een overeenkomst waarbij België toetreden is;

3° de leveringen, de diensten en de invoer, hetzij voor officieel gebruik door de krijgsmacht van vreemde Staten, toetreden tot het Noord-Atlantisch Verdrag of door het burgerlijk personeel van die krijgsmacht, hetzij voor de bevoorrading van de messes of kannies van die krijgsmachten;

4° de leveringen en diensten aan en de invoer door instellingen die door een buitenlandse regering belast zijn met de aanleg, de inrichting en het onderhoud van begraafplaatsen en gedenktekens voor de in oorlogstijd overleden en hier te lande begraven leden van haar krijgsmacht;

5° de leveringen en diensten aan en de invoer door de «United States Educational Foundation in Belgium» voor officieel gebruik door deze stichting.

§ 3. - Verder zijn van de belasting vrijgesteld:

1° de levering van echte parels, natuurlijke edelstenen en dergelijke, aan personen die uitsluitend handelaar in die goederen zijn;

2° de invoer van die goederen door de genoemde personen;

3° de met betrekking tot die goederen aan dezelfde personen verstrekte diensten.

Art. 43.

Belastingplichtigen kunnen de door hen voor uitvoer bestemde goederen, de grondstoffen en hulpstoffen voor de vervaardiging van die goederen en de diensten met betrekking tot deze vervaardiging, hier te lande afnemen of invoeren met vrijstelling van de belasting.

De voorwaarden en de normen voor de toepassing van dit artikel worden bepaald door de Koning.

AFDELING 2.

Andere vrijstellingen.

Art. 44.

§ 1. - Van de belasting zijn vrijgesteld de diensten door de nagenoemde personen verricht in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid:

1° notarissen, advocaten en gerechtsdeurwaarders;

2° artsen, tandartsen, vroedvrouwen, verplegers en verpleegsters, verzorgers en veraorgsters, ziekenoppassers en ziekenoppasssters, masseurs en masseuses en heilgymnasten;

3° veeartsen,

§ 2. - Van de belasting zijn eveneens vrijgesteld:

lade diensten in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid verstrekt door ziekenhuizen en psychiatrische instellingen.

liers et psychiatriques, les clinique" et les dispensaires; les services d'aide familiale; les transports de malades et de blessés par ambulance;

2° les prestations de services effectuées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les maisons de repos pour personnes âgées, agréées en vertu de la loi d'ti 12 juillet 1966; par les crèches et les pouponnières; par les institutions reconnues par le Ministère compétent et qui, en vertu de leurs statuts, ont pour mission essentielle d'assurer la surveillance, l'entretien, l'éducation ou les loisirs des jeunes;

3° les prestations de services fournies par les exploitants d'établissements d'éducation physique ou d'installations sportives aux personnes qui y pratiquent la culture physique ou une activité sportive, lorsque les recettes qu'ils retirent de leur exploitation servent exclusivement à en couvrir les frais;

4° les prestations d'enseignement fournies par les professeurs et maîtres et les établissements d'enseignement; les prestations de services, en ce compris la fourniture de logement, de nourriture et de boissons, effectuées par les établissements d'enseignement et les pensionnats et internats annexés à ces établissements ou qui en dépendent;

5° les prestations de services qui ont pour objet l'orientation scolaire ou familiale;

6° les locations de livres et publications, de disques et de bandes magnétiques; les prestations de services fournies aux lecteurs par les bibliothèques et les cabinets de lecture;

7° les prestations de services fournies par l'exploitant aux visiteurs et relatives à la visite, guidée ou non, de musées, monuments, sites, parcs aménagés, jardins botaniques et zoologiques, pour autant que les recettes retirées de cette exploitation servent exclusivement à en couvrir les frais;

8° les prestations de services fournies aux organisateurs de conférences par les conférenciers agissant en tant que tels; les prestations de services fournies aux organisateurs de spectacles et de concerts, aux éditeurs de disques et d'autres supports du son et aux réalisateurs de films et d'autres supports de l'image, par les acteurs, chefs d'orchestre, musiciens et autres artistes pour l'exécution d'œuvres théâtrales, chorégraphiques, cinématographiques ou musicales ou celle de spectacles de cirque, de music-hall ou de cabaret artistique; les prestations de services fournies aux organisateurs de compétitions ou spectacles sportifs par les personnes qui participent à ces compétitions ou spectacles;

9° l'organisation de représentations théâtrales, chorégraphiques ou cinématographiques, d'expositions, de concerts ou de conférences par des organismes reconnus par le Ministère de l'Education nationale et de la Culture, et pour autant que les recettes tirées de leurs activités servent uniquement à en couvrir les frais.

§ 3. - Sont encore exemptés de la taxe:

1° les contrats d'édition d'œuvres littéraires ou artistiques conclus par les auteurs ou compositeurs;

2° le dépôt et la réception de fonds; les opérations de crédit, y compris le cautionnement, le du croire ainsi que l'escompte et le réescompte d'effets de commerce;

3° les prestations de courtage ou de mandat dans les matières visées sous 2°. ainsi qu'en matière d'assurance, de change, de placement de valeurs mobilières et d'opérations visées au titre VIIn du Code des taxes assimilées au timbre.

tingen, klinieken en dispensaria; de diensten voor gezins-hulp; het vervoer van zieken of gewonden met ziekenwagens;

2° de diensten in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid verstrekt door bejaardentehuizen, erkend ingevolge de wet van 12 juli. 1966; door kinderbewaarplaatsen en zuigelingentehuizen; door instellingen erkend door het bevoegde Ministerie, die, ingevolge hun statuten, in hoofdzaak tot doel hebben het toezicht over jongelieden en de zorg voor hun onderhoud, opvoeding en vrijetijdsbesteding;

3° de diensten verstrekt door exploitanten van sportinrichtingen en inrichtingen voor lichamelijke opvoeding aan personen die er aan lichamelijke ontwikkeling of aan sport doen, wanneer de ontvangsten van de onderneming uitsluitend worden gebruikt om de kosten ervan te dekken;

4° het verstrekken van onderwijs door leraren en meesters en door onderwijsinrichtingen; de diensten, het verstrekken van logies, spijzen en dranken daaronder begrepen, verricht door onderwijsinrichtingen en door kostscholen en internaten die eraan toegevoegd zijn of ervan afhankelijk;

5° de dienstverrichtingen betreffende onderwijskeuze en geïnsinvoering;

6° de verhuur van boeken en publicaties, van grammofoonplaten en magneetbanden; de diensten aan de lezers verstrekt door bibliotheken en leesalen;

7° de diensten die door de exploitant aan de bezoekers worden verstrekt met betrekking tot al of niet geleid bezoek aan musea, monumenten, natuurmonumenten, plantentuin en dierenparken, mits de ontvangsten van de exploitatie uitsluitend dienen tot dekking van de kosten ervan;

8° de diensten aan organisatoren van voordrachten verstrekt door voordrachtgevers die als zodanig handelen: de diensten aan organisatoren van schouwspelen en concerten, aan uitgevers van grammofoonplaten en van andere klankdragers en aan makers van films en van andere beeld dragers verstrekt door acteurs, orkestleiders, muzikanten en andere artiesten voor de uitvoering van toneelwerken, balletten, films, muziekstukken, circus-, variété of cabaretvoorstellingen; de diensten aan organisatoren van sportwedstrijden of sportfeesten verstrekt door deelnemers aan die wedstrijden of feesten;

9° de organisatie van toneel-, ballet- of filmvoorstellingen, van tentoonstellingen, concerten of conferenties door instellingen erkend door het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur, mits de inkomsten die zij verkrijgen uit hun werkzaamheid uitsluitend dienen om de kosten ervan te bestrijden.

§ 3. - Van de belasting zijn nog vrijgesteld:

1° de door de auteur of toondichter gesloten contracten voor uitgaven van letterkundige werken of van kunstwerken;

2° het in deposito geven van geld en het ontvangen ervan; de kredietverrichtingen, daaronder begrepen de borgtocht, het delcredere, alsmede de discontering en herdiscontering van handelspapieren;

3° de diensten door makelaars of lasthebbers bij de in het 2° bedoelde handelingen, alsmede bij verzekeringen, wisselverrichtingen, plaatsing van effecten en handelingen bedoeld in titel VIIn van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen,

CHAPITRE VII.

Déductions, -

Art. 45.

§ 1^{er}. — Tout assujetti peut déduire de la taxe dont il est redevable pour les livraisons et les prestations qu'il a effectuées, les taxes ayant grevée les biens et les services qui lui ont été fournis et les biens qu'il a importés, dans la mesure où il les utilise pour effectuer:

1^o des opérations soumises à la taxe;
2^o des opérations exonérées en vertu des articles 39 à 43;

3^o des opérations réalisées à l'étranger, lorsqu'il est établi qu'elles relèvent de l'activité professionnelle qu'il exerce en Belgique.

§ 2. — Pour la livraison et l'importation de véhicules automobiles servant au transport de personnes, qui ne sont pas utilisés exclusivement pour les besoins professionnels de l'assujetti, et pour les livraisons et les services se rapportant à ces véhicules, la déduction sera égale à 50 % des taxes qui ont été acquittées.

§ 3. — Ne sont pas déductibles les taxes ayant grevé:

1^o les livraisons de tabacs fabriqués;

2^o les livraisons de boissons spiritueuses autres que celles qui sont destinées à être revendues ou à être fournies en exécution d'une prestation de services;

3^o les frais de logement, de nourriture et de boissons, au sens de l'article 18. § 1^{er}, 10^o et 11^o à l'exception de ceux qui sont exposés:

a) pour le personnel chargé de l'exécution, hors de l'entreprise, d'une livraison de biens ou d'une prestation de services;

b) pour leur clientèle par les agences de voyages et les organismes de tourisme;

4^o les frais de réception.

Art. 46.

§ 1^{er}. — Pour l'application de l'article 45, lorsque l'assujetti effectue dans l'exercice de son activité professionnelle tant des opérations permettant la déduction que d'autres opérations, les taxes ayant grevé les biens et les services qu'il utilise pour cette activité sont déductibles au prorata du montant des premières opérations par rapport au montant total des opérations professionnelles qu'il effectue.

§ 2. — Par dérogation au § 1^{er}, le Ministre des Finances ou son délégué peuvent autoriser l'assujetti, à sa demande, à opérer la déduction suivant l'affectation réelle de tout ou partie des biens et des services. Ils peuvent l'obliger à procéder de la sorte lorsque l'application du prorata visé au § 1^{er} aboutit à créer des inégalités dans l'application de la taxe.

HOOFDSTUK VII.

Aftrek van belasting.

Art. 45.

§ 1. — Op de belasting die hij verschuldigd is ter zake van de door hem verrichte leveringen en diensten mag de belastingplichtige in aftrek brengen de belasting geheven over de aan hem geleverde goederen en verleende diensten en van de door hem ingevoerde goederen, voor zover hij die goederen en diensten gebruikt voor het verrichten van:

1^o handelingen onderworpen aan de belasting;
2^o handelingen vrijgesteld van de belasting krachtens de artikelen 39 tot 43;

3^o handelingen in het buitenland, wanneer is aangetoond dat ze behoren tot de beroepswerkzaamheid die de belastingplichtige in België uitoefent.

§ 2. — Ten aanzien van levering en invoer van automobielen voor personenvervoer die niet uitsluitend worden gebruikt voor de beroepswerkzaamheid van de belastingplichtige en ten aanzien van de leveringen en de diensten met betrekking tot die rijtuigen, bedraagt de aftrek 50 % van de betaalde belasting.

§ 3. — Voor aftrek komt niet in aanmerking de belasting ter zake van :

1^o leveringen van tabaksfabrikaten;

2^o leveringen van geestrijke dranken, daaronder niet begrepen die welke bestemd zijn om te worden wederverkocht of om te worden verstrekt ter uitvoering van een dienstverrichting;

3^o kosten van logies, spijzen en dranken in de zin van artikel 18, § 1, 10^o en 11^o, daaronder niet begrepen de kosten die worden gedaan:

a) voor het personeel dat buiten de onderneming belast is met een levering van goederen of een dienstverrichting;

b) voor hun clientèle door reisbureaus en toeristische organisaties;

4^o kosten van onthaal.

Art. 46.

§ 1. — Wanneer de belastingplichtige in de uitoefening van zijn beroepswerkzaamheid ook andere handelingen verricht dan handelingen waarvoor op grond van artikel 45 aanspraak op aftrek bestaat, wordt de belasting ter zake van de voor die werkzaamheid gebruikte goederen en diensten in aftrek gebracht naar verhouding van de breuk gevormd door het bedrag van de laatstbedoelde handelingen en het totale bedrag van de door de betrokkene verrichte beroepshandelingen.

§ 2. — In afwijking van § 1 kan door of vanwege de Minister van Financiën aan de belastingplichtige, op zijn verzoek, vergunning worden verleend om het recht op aftrek uit te oefenen met inachtneming van het werkelijk gebruik van de goederen en diensten of van een deel daarvan. De belastingplichtige kan door of vanwege de Minister van Financiën worden verplicht op die wijze te handelen, wanneer de aftrek naar verhouding van de in § 1 genoemde breuk leidt tot ongelijkheid in de heffing van de belasting.

Art. 47.

La déduction est opérée sur la taxe sur la valeur ajoutée due par l'assujéti pour la période au cours de laquelle le droit à déduction a pris naissance.

Quand le montant des déductions autorisées dépasse celui des taxes dues pour les livraisons de biens et les prestations de services effectuées par l'assujéti, l'excédent est reporté sur la période suivante.

Art. 48.

§ 1^{er}. — En cas de déduction partielle, le montant de la déduction fait l'objet d'une détermination provisoire. Il est régularisé après l'expiration de l'année au cours de laquelle le droit à déduction a pris naissance.

§ 2. — En ce qui concerne les biens d'investissement, la déduction des taxes qui les ont grevés est sujette à révision pendant une période de cinq années. Une régularisation est opérée, chaque année à concurrence d'un cinquième du montant de ces taxes, lorsque des variations sont intervenues dans les éléments qui ont été pris en considération pour le calcul des taxes déductibles.

Pour l'application de l'alinéa qui précède, les immeubles qui font l'objet d'un contrat de location visé à l'article 18, § 2, sont considérés comme des biens d'investissement.

Art. 49.

Le Roi fixe les conditions d'application des articles 45 à 48 en déterminant notamment:

1^o le moment auquel le droit à déduction prend naissance;

2^o les modalités selon lesquelles les déductions sont opérées, calculées et régularisées;

3^o la manière dont les déductions et régularisations sont opérées et calculées lorsqu'une personne acquiert ou perd la qualité d'assujéti ou lorsque, étant un assujéti, elle change d'activité;

4^o les éléments à exclusion du prorata visé à l'article 46. § 1^{er}, pour éviter qu'il ne crée des inégalités dans l'application de la taxe,

CHAPITRE VIII.

Mesures tendant à assurer le paiement de la taxe,

Art. 50.

§ 1^{er}. — Les assujétis sont tenus aux obligations suivantes:

1^o déposer une déclaration lors du commencement, du changement ou de la cessation de leur activité;

2^o délivrer une facture pour les livraisons de biens et les prestations de services qu'ils effectuent;

3^o remettre, chaque mois, une déclaration des opérations imposables ou non, effectuées dans l'exercice de leur activité professionnelle au cours du mois précédent, et contenant toutes les indications nécessaires pour le calcul de la taxe due et des déductions à effectuer;

Art. 47.

De aftrek wordt toegepast op de belasting over de toegevoegde waarde die door de belastingplichtige verschuldigd is over het tijdvak waarin het recht op aftrek is ontstaan.

Wanneer het af te trekken bedrag meer bedraagt dan dat van de belasting ter zake van de door de belastingplichtige verrichte leveringen en diensten, dan wordt het overschot overgebracht naar het volgende tijdvak.

Art. 48.

§ 1. — In geval van gedeeltelijke aftrek wordt een voorlopig af te trekken bedrag bepaald. Dat bedrag wordt herzien na het verstrijken van het jaar waarin het recht op aftrek is ontstaan.

§ 2. — De aftrek van de belasting geheven op bedrijfsmiddelen is onderworpen aan herziening gedurende een tijdvak van vijf jaar. De herziening heeft plaats, elk jaar tot beloop van een vijfde van het bedrag van die belasting, wanneer enige wijziging is ingetreden in de factoren die aan de berekening van de aftrek ten grondslag liggen.

Onroerende goederen die het voorwerp zijn van een in artikel 18, § 2, bedoeld contract van verhuur, worden als bedrijfsmiddelen aangemerkt voor de toepassing van het vorige lid.

Art. 49.

De Koning regelt de toepassing van de artikelen 45 tot 48 door onder meer te bepalen:

1^o het tijdstip waarop het recht op aftrek ontstaat;

2^o de regels volgens welke de aftrek plaatsheeft, berekend wordt en herzien wordt;

3^o de wijze waarop de aftrek en de herziening plaatshebben en berekend worden wanneer iemand de hoedanigheid van belastingplichtige verkrijgt of verliest, of wanneer een belastingplichtige een andere werkzaamheid gaat uitoefenen;

4^o de factoren die uit de in artikel 46, § 1, bedoelde breuk dienen te worden gesloten opdat deze niet tot ongelijkheid in de heffing van de belasting zou leiden.

HOOFDSTUK VIII.

Regeling voor de voldoening van de belasting.

Art. 50.

§ 1. — Belastingplichtigen zijn gehouden:

1^o een aangifte in te dienen bij de aanvang, de wijziging of de stopzetting van hun werkzaamheden;

2^o een factuur uit te reiken voor de door hen verriebte leveringen van goederen en voor de door hen verstrekte diensten;

3^o iedere maand aangifte te doen van de al of niet belastbare handelingen die tijdens de vorige maand in de uitoefening van hun beroepswerkzaamheid zijn verriebt, en van alle gegevens die nodig zijn voor het berekenen van de verschuldigde belasting en van de toe te passen aftrek;

4° acquitter, dans le délai fixé pour le dépôt de la déclaration prévue au 3°, la taxe qui est due;

5° faire connaître chaque année avant le 31 mars, par écrit, à l'administration, pour chaque assujetti auquel ils ont livré des biens ou fourni des services au cours de l'année précédente, le montant total de ces livraisons et prestations, ainsi que le montant total des taxes portées en compte.

§ 2. - Le Roi règle les modalités d'application du § 1^{er}. Il peut autoriser les catégories d'assujettis qu'il désigne, soit à ne pas délivrer de facture, soit à ne déposer la déclaration prévue au § 1^{er}, 3°, que par trimestre, par semestre ou par année. Il peut également autoriser le paiement de la taxe par acomptes mensuels, dans les cas qu'il détermine et aux conditions qu'il fixe.

Il peut obliger les assujettis à faire connaître annuellement à l'administration, de la manière qu'il indique, pour chaque client établi dans un des pays avec lesquels la Belgique a conclu une convention d'assistance mutuelle en matière d'impôts sur les affaires, le montant total des livraisons et des prestations fournies à ce client au cours de l'année précédente.

Art. 51.

§ 1^{er}. - En ce qui concerne la taxe due pour l'importation, le Roi fixe les conditions dans lesquelles les biens doivent être introduits dans le pays et Il prescrit notamment l'obligation de les déclarer de la manière qu'il indique.

Le Roi désigne la personne dans le chef de qui le paiement de la taxe due pour l'importation peut ou doit être effectué et les personnes qui sont responsables de ce paiement: Il détermine le moment où la taxe doit être payée et les formalités à observer.

§ 2. - Constitue une infraction à l'obligation d'acquitter la taxe l'introduction de biens dans le pays sans déclaration et, plus généralement, sans l'observation des conditions prévues par les arrêtés pris en exécution du § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Les biens faisant l'objet d'une importation ou d'une tentative d'importation sans déclaration, ainsi que les moyens servant à les transporter, peuvent être saisis, confisqués, et ensuite vendus ou restitués, dans les cas et selon les règles applicables en matière de droits d'entrée, même lorsqu'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur nature, de leur provenance, ou pour tout autre motif; ces règles sont également suivies en ce qui concerne l'indemnisation du propriétaire dont les biens ont été saisis illégalement. La saisie, la confiscation, la vente ou la restitution sont effectuées par ou à la requête soit de l'Administration des douanes et accises, soit de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions.

§ 3. - Lorsque des biens introduits régulièrement dans le pays se trouvent sous surveillance douanière et que personne ne se présente pour terminer les formalités requises pour la déclaration, l'Administration des douanes et accises en dispose selon la procédure applicable en matière de droits d'entrée, même lorsqu'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur nature, de leur provenance, ou pour tout autre motif.

4° de verschuldigd geworden belasting te voldoen binnen de termijn van indiening van de bij 3° voorgeschreven aangifte;

5° ieder jaar vóór 31 maart, voor ieder belastingplichtige waaraan goederen werden geleverd of diensten werden verstrekt in de loop van het vorige jaar, de administratie schriftelijk in kennis te stellen van het totale bedrag van die leveringen en diensten, alsmede van het totale bedrag van de in rekening gebrachte belasting.

§ 2. - De Koning regelt de toepassing van § 1. Hij kan goedvinden dat de door Hem aan te wijzen groepen van belastingplichtigen geen facturen uitreiken of de in § 1, 3°, voorgeschreven aangifte slechts driemaandelijks, halfjaarlijks of jaarlijks indienen. In de door Hem te bepalen gevallen en onder de door Hem te stellen voorwaarden kan Hij everieens goedvinden dat de belasting wordt voldaan door middel van maandelijks voorschotten.

Hij kan aan belastingplichtigen de verplichting opleggen om ieder jaar op de door Hem te bepalen wijze de administratie in kennis te stellen van het totale bedrag van de goederen die zij geleverd en de diensten die zij verstrekt hebben, in de loop van het vorige jaar, aan iedere afnemer welke gevestigd is in een land waarmee België een verdrag tot wederzijdse bijstand inzake omzetbelasting heeft gesloten.

Art. 51.

§ 1. - Ten aanzien van de belasting verschuldigd ter zake van invoer, stelt de Koning de voorwaarden waaronder de goederen op het grondgebied van het Rijk mogen worden gebracht en schijft Hij onder meer de verplichting voor ze op de door Hem te bepalen wijze aan te geven.

De Koning wijst aan op wiens naam de ter zake van invoer verschuldigde belasting mag of moet worden voldaan, en wie voor deze voldoening aansprakelijk is; Hij bepaalt het tijdstip waarop de belasting moet worden voldaan en de formaliteiten die daarbij moeten worden nagekomen.

§ 2. - Er is overtreding van de verplichting de belasting te voldoen wanneer goederen op het grondgebied van het Rijk worden gebracht zonder dat ze zijn aangegeven of, meer algemeen, zonder dat de ter uitvoering van § 1, eerste lid, afgegeven regelen zijn nageleefd.

Bij invoer of poging tot invoer zonder aangifte kunnen de goederen en de ervoor gebezigde vervoermiddelen, in de gevallen en overeenkomstig de regelen inzake invoerrecht, in beslag genomen, verbeurdverklaard en vervolgens verkocht of teruggegeven worden, ook al zijn die goederen wegens hun aard of hun herkomst of om enige andere reden niet aan invoerrecht onderworpen: de genoemde regelen vinden eveneens toepassing voor de schadeloosstelling van de persoon wiens goederen onrechtmatig in beslag zijn genomen. De inbeslagneming, de verbeurdverklaring, de verkoop of de teruggaaf worden verricht door of op verzoek van de Administratie der douanen en accijnzen of de administratie die bevoegd is voor de belasting over de toegevoegde waarde.

§ 3. - Wanneer regelmatig op het grondgebied van het Rijk gebrachte goederen onder douanetoezicht zijn en niemand de aangifteformaliteiten komt voleindigen, kan de Administratie der douanen en accijnzen over die goederen beschikken overeenkomstig de regelen inzake invoerrecht, ook al zijn de goederen wegens hun aard of hun herkomst of om enige andere reden niet aan invoerrecht onderworpen.

§ 4. - Lorsque la livraison effectuée par la personne dans le chef de qui la taxe due pour l'importation est régulièrement payée et, le cas échéant, les livraisons subséquentes, comportent l'expédition du bien de l'étranger vers un endroit situé en Belgique, ces livraisons sont, par dérogation à l'article 16, considérées comme réalisées à l'intérieur du pays,

§ 5. - En ce qui concerne les biens qui se trouvent en entrepôt ou qui ont été importés sous un régime de franchise temporaire de la taxe, le Roi fixe les règles à suivre pour la perception de la taxe qui devient exigible lorsque les conditions à observer pour bénéficier de la franchise n'ont pas été remplies et Il indique les personnes qui sont tenues au paiement de cette taxe.

Art. 52.

Sans préjudice des pouvoirs que Lui accordent les articles 50 et 51, le Roi règle les modalités d'arrondissement de la base d'imposition et du montant de la taxe, le mode de paiement de la taxe, les mentions que doivent contenir les factures délivrées par les assujettis, les livres et documents que ceux-ci doivent tenir et représenter, les obligations des cocontractants des assujettis et toutes autres mesures propres à assurer le paiement de la taxe, Il règle également la prestation de cautions ou le versement de cautionnements ou provisions en dérogeant, quand Il le juge nécessaire, aux dispositions relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations.

Il peut notamment astreindre les assujettis qui transforment, détiennent ou utilisent les biens qu'Il désigne, à la tenue d'une comptabilité-matières et imposer aux Fonctionnaires de tenir un registre spécial indiquant le nom et l'adresse des donneurs d'ordres et mentionnant, pour chacun d'eux, la nature et la quantité des matières mises en œuvre et des produits transformés.

Il fixe les obligations incombant aux non-assujettis lorsqu'ils effectuent des opérations soumises à la taxe.

Art. 53,

§ 1^{er}. - Le cocontractant du fournisseur de biens ou de services est solidairement tenu avec celui-ci au paiement de la taxe envers l'Etat:

1^o lorsque la facture ou le document en tenant lieu, dont la délivrance est prescrite par les articles 50 et 52 ou par les arrêtés pris en exécution de ces articles, n'a pas été délivré ou qu'il contient des indications inexacts quant au nom ou à l'adresse des parties intéressées à l'opération, à la nature ou à la quantité des biens livrés ou des services fournis, au prix ou à ses accessoires ou au montant de la taxe due sur l'opération;

2^o lorsque la livraison est faite par un non-assujetti et qu'elle porte sur des biens visés à l'article 2, 3^o.

Toutefois, le cocontractant qui prouve avoir payé à son fournisseur, dont il établit l'identité, tout ou partie du prix et de la taxe y afférente est, dans cette mesure, déchargé de la solidarité.

§ 1., Wanneer de levering door de persoon op wiens naam de ter zake van invoer verschuldigde belasting regelmatig is voldaan en, eventueel, de daaropvolgende leveringen gepaard gaan met de verzending van het goed van het buitenland naar een plaats in België, dan worden die leveringen in afwijking van artikel 16 geacht hier te lande te zijn verricht.

§ 5., Ten aanzien van goedeJ."elldie in entrepot zijn opgeslagen of die zijn ingevoerd onder een regeling van tijdelijke vrijstelling van de belasting, geeft de Koning de regelen voor de heffing van de belasting die opelsbaar wordt door het niet naleven van de voorwaarden gesteld voor de verkrijging van de vrijstelling, en wijst Hij de personen aan die tot de betaling van die belasting zijn gehouden.

Art. 52.

Onverminderd de opdracht Hem gegeven bij de artikelen 50 en 51, regelt de Koning de afronding van de maatstaf van heffing en van het bedrag van de belasting, de wijze van voldoening van de belasting, de inhoud van de door belastingplichtigen uit te reiken facturen, de door belastingplichtigen te houden en voor te leggen boeken en stukken, de verplichtingen van de medecontractanten van belastingplichtigen en alle andere voorzieningen nodig om de voldoening van de belasting te verzekeren. Hij regelt eveneens het stellen van een borg, het verlenen van een borgtocht en het verrichten van een provisionele storting, zo nodig met afwijking van de bepalingen betreffende de organisatie en de werking van de Deposito- en Consignatiekas.

Hij kan onder meer het houden van een goederenadministratie voorschrijven aan belastingplichtigen die door Hem aan te wijzen goederen onder zich hebben, gebruiken, bewerken of verwerken, en Hij kan tevens aan maakloonwerkers de verplichting opleggen een biezonder register hij te houden waarin zij optekenen: de naam en het adres van hun opdrachtgevers, alsmede, voor ieder van hen, de aard en de hoeveelheid van de gebruikte en van de bewerkte of verwerkte goederen.

Hij bepaalt de verplichtingen die niet-belastingplichtigen moeten nakomen wanneer zij aan de belasting onderworpen handelingen verrichten.

Art. 53,

§ I. - De medecontractant van de leverancier of van de dienstverrichter is met deze tegenover de Staat hoofdelijk gehouden tot voldoening van de belasting:

1^o wanneer de factuur of het als zodanig geldend stuk, waarvan het uitreiken is voorgeschreven door de artikelen 50 en 52 of door de ter uitvoering ervan gegeven regelen, niet werd uitgereikt of onjuiste vermeldingen bevat ten aanzien van de naam of het adres van de bij de handeling betrokken partijen, de aard of de hoeveelheid van de geleverde goederen of verstrekte diensten, de prijs of het toebehoren ervan, of het bedrag van de op de handeling verschuldigde belasting;

2^o wanneer de levering gedaan wordt door een niet-belastingplichtige en het gaat om in artikel 2, 3^o, bedoelde goederen.

De medecontractant die de identiteit van zijn leverancier of dienstverrichter aantoonst en bewijst hem de prijs en de bijbehorende belasting of een deel daarvan te hebben betaald, is evenwel in die mate van de hoofdelijke aansprakelijkheid ontslagen.

§ 2. ~ Quand il est reconnu que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante pour les biens et les services sujets à l'expertise visée à l'article 59, § 2, la taxe supplémentaire est due par la personne contre laquelle la procédure d'expertise est à introduire.

Art. 54.

Toute personne qui, dans une facture ou un document en tenant lieu, porte en compte à un assujetti un montant à titre de taxe sur la valeur ajoutée devient débiteur de cette taxe au moment où elle délivre la facture ou le document, encore qu'elle n'ait fourni aucun bien ou aucun service.

Art. 55.

Lorsqu'un assujetti n'a pas d'établissement stable en Belgique, il est tenu de faire agréer par le Ministre des Finances ou son délégué, avant toute opération dans le pays, un représentant responsable domicilié dans le pays, qui est solidairement tenu avec son commettant au paiement de la taxe, des intérêts et des amendes dont ces opérations entraînent la déduction et qui est substitué à ce commettant pour tous les droits accordés ou toutes les obligations imposées à ce dernier par le présent code ou en exécution de celui-ci.

Toutefois, dans les cas que le Ministre ou son délégué déterminent et aux conditions qu'ils fixent, cet assujetti peut être déchargé de l'obligation de faire agréer un représentant responsable.

En cas de décès du représentant responsable, de retrait de son agrément ou d'événement entraînant son incapacité, il doit être pourvu immédiatement à son remplacement.

A défaut d'agrément d'un représentant responsable, le recouvrement de la taxe, des intérêts et des amendes peut être poursuivi à charge du cocontractant de l'assujetti.

Toutefois, le cocontractant de bonne foi qui prouve avoir payé à son fournisseur dont il établit l'identité, tout ou partie de la taxe est déchargé, dans cette mesure, de l'obligation de payer la taxe.

CHAPITRE IX.

Régimes particuliers.

SECTION PREMIERE.

Petites entreprises.

Art. 56.

§ 1or. — Le Roi règle, en ce qui concerne les petites entreprises qu'il définit, les modalités selon lesquelles l'administration détermine, après consultation des groupements professionnels intéressés, des bases forfaitaires de taxation, lorsqu'il est possible d'en établir.

§ 2. ~ La taxe dont les petits détaillants sont redevables pour les livraisons des biens qui font l'objet de leur com-

§ 2. ~ Wanneer ten aanzien van goederen en diensten waarvoor de in artikel 59, § 2. bedoelde deskundige schatting kan worden gevorderd, bevonden wordt dat de belasting werd voldaan over een onvoldoende maatstaf, is de aanvullende belasting verschuldigd door de persoon tegen wie de schattingprocedure dient te worden ingesteld.

Art. 54.

Een ieder die in een factum of in een als zodanig geldend stuk aan een belastingplichtige een bedrag aanreken als belasting over de toegevoegde waarde, wordt schuldenaar van die belasting op het tijdstip van het uitreiken van de factuur of het stuk, zelfs indien hij geen goed heeft geleverd noch een dienst heeft verstrekt.

Art. 55.

Wanneer een belastingplichtige in België geen vaste inrichting heeft, moet hij, alvorens hier te lande enige handeling te verrichten, door of vanwege de Minister van Financiën een hier te lande gevestigde aansprakelijke vertegenwoordiger laten erkennen die met zijn lastgever hoofdelijk gehouden is tot voldoening van de ter zake van die handelingen verschuldigde belasting, interesten en geldboeten en die in de plaats van zijn lastgever is gesteld ten aanzien van alle rechten die aan de laatstgenoemde zijn verleend of van alle verplichtingen die hem zijn opgelegd door of ter uitvoering van dit wetboek.

In de gevallen en onder de voorwaarden te bepalen door of vanwege de Minister, kan die belastingplichtige evenwel worden ontslagen van de verplichting een aansprakelijke vertegenwoordiger te laten erkennen.

Bij overlijden van de vertegenwoordiger, bij intrekking van zijn erkenning of bij een feit dat zijn onbekwaamheid ten gevolge heeft, moet onmiddellijk in zijn vervanging worden voorzien.

Bij ontstentenis van een erkende aansprakelijke vertegenwoordiger kunnen de belasting, de interesten en de geldboeten worden geheven ten laste van de medecontractant van de belastingplichtige.

De medecontractant te goeder trouw, die bewijst dat hij aan zijn leverancier wiens identiteit hij vaststelt, de belasting geheel of gedeeltelijk heeft betaald, is evenwel in dezelfde mate ontslagen van de verplichting om de belasting te betalen.

HOOFDSTUK IX.

Biezondere regelingen.

EERSTE AFDELING.

Kleine ondernemingen.

Art. 56.

§ 1. - Teri aanzien van door Hem te omschrijven kleine ondernemingen regelt de Koning de wijze waarop de administratie, na overleg met de betrokken bedrijfsgroeperingen, forfaitaire grondslagen van aanslag vaststelt. wanneer zulks mogelijk is.

§ 2. ~ De belasting die door de kleine detaillisten verschuldigd is ter zake van de leveringen van goederen waarin

merce est perçue forfaitairement sous la forme d'une taxe d'égalisation lors des livraisons de biens qui leur sont faites et sur les importations de biens qu'ils effectuent.

En ce qui concerne les livraisons de biens qu'ils font aux petits détaillants, les fournisseurs leur portent séparément en facture la taxe d'égalisation et ils l'acquittent conformément à l'article 50, § 1^{er}, 3^o et 4^o.

Le Roi règle, après consultation des groupements professionnels intéressés, l'application du régime établi par le présent paragraphe, 11 définit notamment le petit détaillant et détermine la taxe d'égalisation en pour-cent du montant de la taxe calculée aux taux fixés par l'article 17, en distinguant, s'il y a lieu, selon la nature des biens.

Les petits détaillants peuvent toutefois opter pour l'application de la taxe lors des livraisons de biens qu'ils effectuent et bénéficier du régime normal ou du régime particulier établi en vertu du § 1^{er}. Le Roi fixe les modalités d'exercice de cette option.

Le régime établi par le présent paragraphe est un régime transitoire. Il sera progressivement supprimé à partir du 1^{er} janvier 1973, de la manière et selon les modalités qui seront fixées par le Roi après consultation des groupements professionnels intéressés.

SECTION 2.

Exploitations agricoles.

Art. 57.

§ 1^{er}. — Les exploitants agricoles qui effectuent des livraisons de produits de leur exploitation ou des prestations de services agricoles ne sont pas tenus, en ce qui concerne l'exercice de cette activité, aux obligations en matière de facturation, de déclaration et de paiement de la taxe, qui incombent aux assujettis.

Pour chaque livraison ou prestation effectuée par un exploitant agricole, son cocontractant, lorsque celui-ci est un assujetti, lui rembourse le montant des taxes calculées forfaitairement, qui ont grevé les éléments constitutifs du prix de cette livraison ou de cette prestation.

§ 2. — Les exploitants agricoles restent cependant soumis à toutes les obligations incombant aux assujettis:

1^o lorsqu'ils ont emprunté la forme d'une société commerciale;

2^o lorsqu'ils ont déjà la qualité d'assujetti en raison de l'exercice d'une autre activité, à moins qu'ils ne soient soumis, pour cette activité, au régime particulier prévu à l'article 56, § 1^{er}.

§ 3. — Le Roi règle l'application du régime établi par le présent article et, notamment, il définit l'exploitant agricole, fixe le taux forfaitaire des taxes à rembourser par les cocontractants et détermine la manière dont ceux-ci opèrent les déductions.

§ 4. — Les exploitants agricoles visés au § 1^{er} peuvent opter pour le régime normal de la taxe, Le Roi fixe les conditions de cette option.

zij handel drijven, wordt forfaitair geheven in de vorm van een egalisatiebelasting bij de leveringen van goederen die hun worden gedaan en bij de invoer van goederen die ze verrichten.

Ten aanzien van hun leveringen van goederen aan kleine detaillisten vermelden die leveranciers de egalisatiebelasting afzonderlijk op de factuur; ze voldoen ze overeenkomstig het bepaalde in artikel 50, § 1, 3^o en 4^o.

De Koning regelt de toepassing van die door dit artikel ingestelde regeling, na overleg met de betrokken bedrijfs-groeperingen. Hij geeft onder meer de definitie van de kleine detaillist en bepaalt de egalisatiebelasting op een percent van het belastingbedrag berekend naar de tarieven die in artikel 37 zijn vastgesteld, met het nodige onderscheid volgens de aard van de goederen.

Kleine detaillisten kunnen evenwel opteren voor de toepassing van de belasting bij de leveringen van goederen die zij doen en de normale belastingregeling of de krachtens § 1 ingestelde bijzondere regeling genieten. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder die optie kan worden uitgeoefend.

De bij deze paragraaf ingestelde regeling is een overgangsregeling. Met ingang van 1 januari 1973 zal ze geleidelijk worden afgebouwd op de wijze en volgens modaliteiten die door de Koning zullen worden bepaald na overleg met de betrokken beroepsgroeperingen.

AFDELING 2.

Landbouwnedernemingen.

Art. 57.

§ 1. — Landbouwnedernemers die produkten van hun bedrijf leveren of landbouwdiensten verrichten, zijn ten aanzien van de uitoefening van die werkzaamheid niet gehouden de verplichtingen na te leven die op het stuk van facturering, aangifte en voldoening van de belasting, aan belastingplichtigen zijn opgelegd.

Wanneer de medecontractant van een landbouwnederner een belastingplichtige is, keert deze aan de landbouwnederner het op een forfaitaire wijze berekende bedrag uit van de belasting die drukt op de onderscheiden bestanddelen van de prijs van iedere levering of dienst die de landbouwnederner verricht.

§ 2. — De landbouwnedernemers zijn evenwel onderworpen aan alle verplichtingen van een belastingplichtige:

1^o wanneer ze de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen;

2^o wanneer ze reeds belastingplichtige zijn wegens de uitoefening van een andere werkzaamheid behoudens wanneer ze, voor die werkzaamheid, onderworpen zijn aan de bijzondere regeling van artikel 56, § 1.

§ 3. — De Koning regelt de toepassing van het in dit artikel beoogde stelsel: inzonderheid geeft Hij de definitie van de landbouwnederner, stelt Hij het forfaitaire tarief vast van de belasting die door de medecontractanten moet worden uitgekeerd, en omschrijft Hij de wijze waarop dezen de aftrek toepassen.

§ 4. — Landbouwnedernemers bedoeld in § 1 kunnen opteren voor de normale regeling van de belasting. De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan die optie onderworpen is.

SECTION 3.

Autres régimes particuliers.

Art. 58.

§ 1^{er}. - En ce qui concerne les tabacs fabriqués importés ou produits dans le pays, la taxe est perçue dans tous les cas où, en vertu des dispositions légales ou réglementaires relatives au régime fiscal des tabacs, le droit d'accise doit être acquitté. La taxe est calculée sur la base du prix inscrit sur la banderette fiscale, qui doit être le prix imposé de vente au consommateur, ou si aucun prix n'est prévu, sur la base adoptée pour la perception du droit d'accise.

Les succédanés du tabac sont assimilés aux tabacs fabriqués dans tous les cas où cette assimilation existe pour la perception du droit d'accise.

La taxe ainsi perçue tient lieu de la taxe à laquelle sont soumises l'importation et les livraisons de tabacs fabriqués.

Le Roi détermine les modalités de perception de la taxe applicable aux tabacs fabriqués et les personnes tenues au paiement de celle-ci. Cette taxe ne peut faire l'objet de la déduction prévue par l'article 45, sauf en ce qui concerne les tabacs fabriqués exportés au Grand-Duché de Luxembourg.

§ 2. - Pour les importations de poissons, crustacés et mollusques provenant directement de bâtiments de pêche et destinés à être vendus publiquement dans les minques communales des ports de débarquement, la taxe n'est due qu'au moment de la vente dans ces minques et sur le prix de cette vente.

Le Roi peut imposer des obligations en matière de déclaration et de contrôle pour assurer le paiement de la taxe par l'exploitant de la minque,

§ 3. - Pour l'importation de biens expédiés par petits envois ou contenus dans les bagages des voyageurs, le montant de la taxe peut être calculé d'après un taux forfaitaire fixé sans égard à la nature des biens importés.

Le Roi fixe le taux forfaitaire et détermine les modalités d'application du présent paragraphe.

§ 4. - Les assujettis qui, habituellement, achètent à des non-assujettis des biens d'occasion en vue de les revendre, peuvent, moyennant l'autorisation préalable du Ministre des Finances ou de son délégué et aux conditions fixées par cette autorisation, appliquer la taxe pour leurs ventes, uniquement sur la différence entre le prix de vente et le prix d'achat.

Cette disposition ne s'applique pas aux livraisons de biens visés à l'article 2, 3°. Elle ne s'applique pas non plus aux œuvres d'art originales, objets d'antiquité et de collection, timbres-poste et monnaies anciennes,

CHAPITRE X,

Moyens de preuve et mesures de contrôle,

Art. 59.

§ 1^{er}. - L'administration est autorisée à prouver selon les règles et par tous moyens de droit commun, témoins

AFDELING 3.

Andere bijzondere regelingen.

Art. 58.

§ 1. - Ten aanzien van ingevoerde of hier te lande geproduceerde tabaksfabrikaten wordt de belasting geheven telkens wanneer voor die Fabrikaten, overeenkomstig de wets- of verordeningsbepalingen ter zake, accijns moet worden voldaan. De belasting wordt berekend op de prijs vermeld op het fiscale bandje, die de verplichte verkoopprijs aan verbruiker moet zijn, of indien geen prijs is bepaald, over de maatstaf van heffing van de accijns,

Tabakssurrogaten zijn met tabaksfabrikaten gelijkgesteld, telkens wanneer die gelijkstelling bestaat voor de heffing van de accijns,

De aldus geheven belasting is de belasting verschuldigd ter zake van de invoer en de levering van tabaksfabrikaten.

De Koning regelt de heffing van de belasting ter zake van tabaksfabrikaten en bepaalt wie tot de voldoening ervan gehouden is. Die belasting komt niet in aanmerking voor aftrek overeenkomstig artikel 15, tenzij wanneer ze geheven is van tabaksfabrikaten uitgevoerd naar het Groot-hertogdom Luxemburg.

§ 2. - Ten aanzien van vis, schaal-, schelp- en weekdieren die rechtstreeks van het vissersvaartuig in de gemeentelijke vismijn van de aanvoerhaven worden gebracht om er openbaar te worden verkocht, wordt de belasting ter zake van de invoer slechts verschuldigd op het tijdstip van de verkoop in de vismijn en wordt ze berekend over de prijs van die verkoop.

De Koning kan bepaalde verplichtingen inzake aangifte en controle opleggen om de voldoening van de belasting door de exploitant van de vismijn te verzekeren.

§ 3. - Ten aanzien van de invoer van goederen die in kleine zendingen worden verstuurd of die voorkomen in de bagage van reizigers, kan het bedrag van de belasting worden berekend naar een tarief dat op een forfaitaire wijze is bepaald zonder inachtneming van de aard van de ingevoerde goederen.

De Koning bepaalt het forfaitaire tarief en geeft regelen voor de toepassing van deze paragraaf.

§ 4. - Belastingplichtigen die geregeld van niet-belastingplichtigen tweedehandse goederen kopen om ze weder te verkopen, kunnen mits hun door of vanwege de Minister van Financiën vooraf vergunning is verleend, onder de in die vergunning gestelde voorwaarden de belasting ter zake van hun verkopen uitsluitend berekenen over het verschil tussen de verkoopprijs en de Inkoopprijs.

Deze bepaling is niet van toepassing op de leveringen van goederen bedoeld in artikel 2, 3°. Ze is evenmin van toepassing op oorspronkelijke kunstwerken, antiquiteiten, verzamelobjecten, postzegels en oude munten.

HOOFDSTUK X,

Bewijsmiddelen en controlemaatregelen,

Art. 59.

§ 1. - Overtredingen van de bepalingen van dit wetboek of van de ter uitvoering ervan gegeven regelen, als-

et présomptions compris, à l'exception du serment, et, en outre, par les procès-verbaux des agents du Ministère des Finances, toute contravention aux dispositions du présent code ou des arrêtés pris pour son exécution, de même que tout fait quelconque qui établit ou qui concourt à établir la déduction de la taxe ou d'une amende.

Les procès-verbaux font foi jusqu'à preuve contraire.

§ 2. - Sans préjudice des autres moyens de preuve prévus au § 1^{er}, le fonctionnaire désigné par le Ministre des Finances ou l'assujetti a la faculté de requérir l'expertise pour fixer la valeur normale des biens et des services visés à l'article 36, §§ 1 et 2.

Cette faculté existe également en ce qui concerne les biens visés à l'article 12, § 2, et les services visés à l'article 19, 2^e, lorsque ceux-ci portent sur l'érection d'un bâtiment.

La base minimale d'imposition est déterminée par la valeur normale du bien ou du service telle qu'elle est fixée par l'expert.

Le Roi arrête la procédure d'expertise. Il détermine le délai dans lequel cette procédure doit être introduite et indique la personne qui doit en supporter les frais.

Art. 60.

Sauf dérogation accordée par le Ministre des Finances ou son délégué, les livres et documents dont la tenue, la rédaction ou la délivrance sont prescrites par le présent code ou en exécution de celui-ci, doivent, sous peine d'une amende de mille francs à dix-mille francs, être conservés par les personnes qui les ont tenus, dressés ou reçus, pendant cinq ans à partir du premier janvier de l'année qui suit leur clôture s'il s'agit de livres, ou leur date s'il s'agit d'autres documents.

La même obligation incombe aux assujettis en ce qui concerne les livres et documents comptables, les bons de commande, les documents d'expédition et les contrats relatifs à leur activité professionnelle.

Art. 61.

§ 1^{er}. - Toute personne est tenue de communiquer, sans déplacement, à toute réquisition des agents chargés du contrôle de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, les livres et documents qu'elle a tenus, dressés ou reçus en application du présent code ou des arrêtés pris pour son exécution, à l'effet de permettre à ces agents de vérifier l'exacte perception de la taxe à sa charge ou à la charge de tiers.

La même obligation incombe aux assujettis en ce qui concerne les livres et documents comptables, les bons de commande, les documents d'expédition et les contrats relatifs à leur activité professionnelle.

La communication des livres et documents autres que ceux qu'ils ont tenus, dressés ou reçus en application du présent code ou des arrêtés pris pour son exécution, ne peut cependant être requise des établissements de crédit que moyennant l'autorisation spéciale prévue au § 2.

§ 2. - Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les assujettis, les administrations, les établissements, publics ou d'utilité publique, les associations, compagnies ou sociétés ayant en Belgique leur principal établissement, une suc-

mede leiten die de verschuldigdheid van de belasting of van een geldboete aantonen of ertoe bijdragen die aan te tonen, kunnen door de administratie worden bewezen volgens de regelen en door alle middelen van het gemeene recht. getuigen en vermoedens inbegrepen, doch uitgezonderd de eed, en daarenboven door de processen-verbaal van de ambtenaren van het Ministerie van Financiën.

De processen-verbaal leveren bewijs op zolang het tegendeel niet is bewezen,

§ 2, - Onverminderd de in § 1 genoemde bewijsmiddelen, is de door de Minister van Financiën aangewezen ambtenaar of de belastingplichtige bevoegd een deskundige schatting te vorderen om de normale waarde van de in artikel 36, §§ 1 en 2, bedoelde goederen en diensten te bepalen.

Die bevoegdheid bestaat eveneens ten aanzien van de goederen bedoeld in artikel 12, § 2, en de diensten bedoeld in artikel 19, 2^o, wanneer ze betrekking hebben op de oprichting van een gebouw.

Als minimum-maatstaf van heffing geldt de normale waarde van het goed of van de dienst, zoals ze door de deskundige is bepaald,

De Koning geeft regelen in verband met de schattingsprocedure. Hij bepaalt de termijn waarbinnen die procedure moet worden ingesteld en wijst aan wie de kosten ervan moet dragen.

Art. 60.

Tenzij door of vanwege de Minister van Financiën een afwijking is toegestaan, dienen de boeken en stukken waarvan dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen het houden, het opmaken of het uitreiken voorschrijven, door hen die ze hebben gehouden, opemaakt of ontvangen, op straffe van een geldboete van duizend frank tot tien-duizend frank, te worden bewaard gedurende vijf jaar te rekenen vanaf de eerste januari volgend op hun sluiting wat boeken betreft of op hun datum wat stukken betreft.

Belastingplichtigen zijn tot die verplichting ook gehouden ten aanzien van de handelsboeken, boekingsstukken, bestelbons, verzendingsstukken en contracten betreffende hun beroepswerkzaamheid.

Art. 61.

§ 1. - Een ieder is verplicht de boeken en stukken die hij ingevolge dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen heeft gehouden, opemaakt of ontvangen, ter plaatse waar ze berusten, ter inzage voor te leggen op ieder verzoek van de ambtenaren die belast zijn met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde, ten einde deze ambtenaren in staat te stellen de voldoening na te gaan van de door de betrokkenen of door anderen verschuldigde belasting.

Belastingplichtigen zijn tot die verplichting ook gehouden ten aanzien van de handelsboeken, boekingsstukken, bestelbons, verzendingsstukken en contracten betreffende hun beroepswerkzaamheid.

Van kredietinstellingen kan voorlegging ter inzage van andere boeken en stukken dan die welke zij ingevolge dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen hebben gehouden, opemaakt, of ontvangen, evenwel niet worden gevorderd dan op grond van de in § 2 bedoelde machtiging.

§ 2. - Belastingplichtigen, administraties, openbare instellingen, instellingen van openbaar nut, verenigingen, maatschappijen of vennootschappen die in België hun hoofdzetel, een filiaal of enige vestiging hebben, han-

cursale ou un siège quelconque d'opérations, les commerçants, y compris les assureurs, les banquiers, les agents de change et les agents de change correspondants, sont tenus de communiquer, sans déplacement, aux agents chargés du contrôle de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, agissant en vertu d'une autorisation spéciale du directeur général de l'administration qui a cette taxe dans ses attributions, leurs livres, actes et tous documents relatifs à leur activité professionnelle, à l'effet de permettre à ces agents de vérifier l'exacte perception de la taxe à leur charge ou à la charge de tiers.

L'alinéa qui précède n'est pas applicable à l'Institut national de statistique et à l'Institut économique et social des classes moyennes, pour ce qui concerne les renseignements individuels recueillis.

§ 3. - Les assujettis sont tenus de fournir verbalement <J>par écrit, à toute réquisition des agents chargés du contrôle de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, tous renseignements qui leur sont réclamés aux fins de vérifier l'exacte perception de la taxe à leur charge ou à la charge de tiers.

La même obligation incombe à toute autre personne qui est débitrice de la taxe envers l'Etat.

§ 4. - Tout refus de communication et tout refus de renseignement sont punis d'une amende de mille francs à dix-mille francs,

§ 5. - Les agents de l'administration ont le droit de retenir, contre délivrance d'un accusé de réception, les factures et autres documents qui établissent ou qui concourent à établir la débetition d'une taxe ou d'une amende. Ce droit ne s'étend pas aux livres commerciaux.

Art. 62.

§ 1^{er}. - Le Roi peut décider que le transport par route des biens qu'il désigne doit être accompagné d'un document, lorsque ce transport est effectué, pour compte propre ou pour compte d'autrui, au moyen d'un véhicule à moteur ou d'une remorque de pareil véhicule.

Le Roi détermine la forme de ce document, ainsi que les indications qu'il doit comporter. Il peut déléguer ce pouvoir au Ministre des Finances.

Le Roi règle les modalités de la tenue, de la délivrance et de la conservation de ce document, ainsi que de sa communication aux agents chargés du contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée,

§ 2. - Les agents désignés par le Roi ont le droit d'arrêter les véhicules à moteur servant à des transports par route, à l'effet de vérifier s'ils transportent des biens soumis au contrôle et si ces biens sont accompagnés du document requis.

Ces agents ont également le droit de vérifier la nature et la quantité des biens transportés.

§ 3. - Les transports effectués au moyen de véhicules de tourisme ne doivent pas être accompagnés du document visé au § 1^{er} lorsque les biens transportés sont usagés ou qu'ils ne sont manifestement pas destinés à des fins professionnelles,

Le Roi peut exclure de l'application du § 1^{er} les transports qui ne présentent pas une importance suffisante pour le contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée,

delaars. met inbegrip van verzckeraars, bankiers, wissel-agenten en wisselaquenten-correspondenten . . . zijn verplicht, ouvernunderd het bepaalde in § I, de boeken, akten en andere stukken betreffende hun beroepswcrkzaamheid, ter plaatse waar deze berusten, ter inzage voor te leggen aan de ambtenaren belast met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde die voorzien zijn van een bijzondere machtiging van de directeur-generaal der administratie welke voor die belasting bevoegd is, ten einde die ambtenaren in staat te stellen de voldoening na te gaan van de door de betrokkenen of door anderen verschuldigde belasting.

Het vorige lid is niet van toepassing <J>het Nationaal Instituut voor de Statistiek of op het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand ten aanzien van de in hun bezit zijnde individuele inlichtingen.

§ 3. - Belastingplichtigen zijn gehouden op ieder verzoek van de ambtenaren belast met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde, mondeling of schriftelijk alle inlichtingen te verschaffen die hun gevraagd worden om de voldoening van de door hen of door anderen verschuldigde belasting na te gaan.

Dezelfde verplichting rust op een ieder die tegenover de Staat schuldenaar van de belasting is.

§ 4. - Elke weigering inzake het voorleggen ter inzage of het verschaffen van inlichtingen, wordt gestraft met een geldboete van duizend frank tot tienduizend frank..

§ 5. - Facturen en andere stukken welke de verschuldigdheid van een belasting of een geldb<J>ete aantonen of ertoe bijdragen die aan te tonen, kunnen door de ambtenaren van de administratie tegen afgifte van een ontvangstbewijs worden behouden. Dat vernemen bestaat niet ten aanzien van handelsboeken.

Art. 62.

§ 1. ~ De Koning kan voorschrijven dat vervoer over de weg van door Hem aan te wijzen goederen vergezeld moet gaan van een stuk, als dat vervoer voor eigen rekening of voor rekening van anderen verricht wordt met een motorrijtuig of een aanhangwagen voor een dergelijk rijtuig.

De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van dat stuk.. Hij kan deze bevoegdheid opdragen aan de Minister van Financiën.

De Koning regelt het houden, het uitreiken en het bewaren van dat stuk, alsmede het voorleggen ter inzage ervan aan de ambtenaren belast met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde.

§ 2. - De door de Koning aangewezen ambtenaren en beambten hebben het recht de voor vervoer over de weg gebruikte motorrijtuigen op te houden, ten einde na te gaan of daarmee aan de controle onderworpen goederen worden vervoerd en of die goederen vergezeld gaan van het vereiste stuk..

Die ambtenaren en beambten hebben ook het recht de aard en de hoeveelheid van de vervoerde goederen te controleren,

§ 3. - Vervoer met personenwagens hoeft niet vergezeld te gaan van het in § 1 bedoelde stuk wanneer de vervoerde goederen reeds gebruikt zijn of klaarblijkelijk niet voor beroepsdoeleinden zijn bestemd.

De Koning kan van de toepassing van § I het vervoer uitsluiten dat niet voldoende belangrijk is voor de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde.

§ 4. „...Le Ministre des Finances ou son délégué peuvent accorder, dans des cas particuliers et aux conditions qu'ils déterminent, la dispense de dresser le document visé au § 1^{er}.

Art. 63.

Les assujettis et les autres personnes qui exercent une activité professionnelle sont tenus, à peine d'une amende de mille francs à dix mille francs par infraction, d'accorder aux agents chargés d'un contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée, le libre accès à leurs locaux professionnels tels que fabriques, usines, ateliers, magasins, remises et garages ou à leurs terrains servant d'usine d'atelier ou de dépôt de marchandises pour leur permettre de constater l'activité qui s'y exerce et de vérifier l'existence, la nature et la quantité de marchandises et objets de toute espèce qui s'y trouvent, en ce compris les moyens de production et de transport,

Art. 64.

§ 1^{er}. — Toute personne qui achète ou produit pour vendre est présumée, jusqu'à preuve du contraire, avoir livré dans des conditions qui rendent la taxe exigible les biens qu'elle a achetés ou produits,

§ 2. „...Toute personne qui fournit des services est présumée, jusqu'à preuve du contraire, les avoir fournis dans des conditions qui rendent la taxe exigible.

§ 3. — Lorsqu'une des personnes visées au § 1^{er} ou au § 2 effectue des opérations relatives à des biens ou à des services soumis à des taux différents, ces opérations sont présumées, jusqu'à preuve du contraire, se rapporter pour le tout aux biens ou aux services qui sont imposables au taux le plus élevé.

§ 4. — Tout bâtiment nouvellement construit est réputé avoir été livré par un assujetti en exécution d'une ou de plusieurs prestations de services ayant pour objet des travaux immobiliers, sauf lorsqu'il est prouvé qu'il a été cédé dans les prévisions de l'article 9, § 3.

Le propriétaire d'un bâtiment auquel cette disposition s'applique est tenu de conserver, pendant un délai de cinq ans à compter de la date de la signification du revenu cadastral, les factures relatives à la construction, ainsi que les plans et les cahiers des charges de l'immeuble et de les communiquer à toute réquisition des agents chargés du contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée. À défaut de communication, la taxe est, jusqu'à preuve du contraire, réputée ne pas avoir été acquittée du chef des services pour lesquels des factures n'ont pas été produites.

Dans les trois mois de la date de la signification du revenu cadastral, le propriétaire est tenu, en outre, de remettre au fonctionnaire désigné par le Ministre des Finances, une déclaration comportant un relevé détaillé des factures relatives à la construction sur lesquelles la taxe sur la valeur ajoutée a été portée en compte.

Art. 65.

Les biens envoyés à vue ou déposés en consignation sont présumés avoir été achetés par le destinataire ou le dépos-

§ 4. — In bijzondere gevallen kan door of vanwege de Minister van Financiën worden toegestaan dat het in § 1 bedoelde stuk onder bepaalde voorwaarden niet wordt opgemaakt,

Art. 63.

Belastingplichtigen en anderen die een beroepswerkzaamheid uitoefenen moeten, op straffe van een geldboete van duizend frank tot tiendulzend frank per overtreding, hun beroepslokaliteiten zoals fabrieken, werkplaatsen, bergplaatsen en garages, alsmede de als labnèk, werkplaats of opslagplaats gebruikte terreinen, vrij toegankelijk stellen voor de ambtenaren en beambten belast met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde, ten endte die ambtenaren en beambten in staat te stellen zich rekenschap te geven van de aldaar uitgeoefende werkzaamheden en van het bestaan, de aard en de hoeveelheid van alle aldaar aanwezige goederen, daaronder begrepen de produktie- en vervoermiddelen,

Art. 64.

§ 1. — Hij die goederen verkrijgt of produceert om ze te verkopen, wordt behoudens tegenbewijs geacht de door hem verkregen of geproduceerde goederen te hebben geleverd onder voorwaarden waaronder de belasting opeisbaar wordt.

§ 2. — Hij die diensten verricht, wordt behoudens tegenbewijs geacht dat te hebben gedaan onder voorwaarden waaronder de belasting opelsbaar wordt..

§ 3. — Wanneer iemand als bedoeld in de ~§ 1 of 2 handelingen verricht met betrekking tot goederen of diensten die aan een verschillend tarief onderworpen zijn, dan worden die handelingen behoudens tegenbewijs geacht voor het geheel betrekking te hebben op de goederen of de diensten waarvoor het hoogste tarief geldt..

§ 4. — Ieder pas opgericht gebouw wordt geacht door een belastingplichtige geleverd te zijn ter uitvoering van een of meer dienstverrichtingen met betrekking tot een werk in onroerende staat, behalve indien bewezen wordt dat het werd vervreemd in de omstandigheden bepaald bij artikel 9, § 3.

De eigenaar van een gebouw waarvoor deze bepaling geldt, is verplicht de plans en bestekken van dat gebouw, alsmede de facturen betreffende de bouw ervan, te bewaren, gedurende vijf jaar vanaf de datum van de betekening van het kadastrale inkomen, en ze ter inzage voor te leggen op ieder verzoek van de ambtenaren die belast zijn met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde. Wanneer die voorlegging ter inzage niet plaatsvindt, wordt de belasting, behoudens tegenbewijs, geacht niet te zijn voldaan voor de dienstverrichtingen waarvoor geen facturen worden voorgelegd.

De eigenaar moet daarenboven, uiterlijk binnen drie maanden vanaf de datum van de betekening van het kadastrale inkomen, bij de ambtenaar aangewezen door de Minister van Financiën een aangifte indienen die een omstandige opgave bevat van de voor het bouwen ontvangen facturen waarop de belasting over de toegevoegde waarde in rekening werd gebracht.

Art. 65.

Op zicht gezonden of in consignatie gegeven goederen worden geacht door de geadresseerde of de consignataris

taire si celui-ci ne peut justifier de la détention de ces biens ou de leur renvoi à l'expéditeur ou au déposant.

Art. 66.

Lorsque, pour quelque cause que ce soit, un assujetti n'a pas remis la déclaration prévue par l'article 50, § 1^{er}, 3^e, ne s'est pas conformé, pour tout ou partie, aux obligations imposées par le présent code ou en exécution de celui-ci concernant la tenue, la délivrance, la conservation ou la communication des livres ou documents, ou s'est abstenu de répondre à la demande de renseignements prévue à l'article 61, § 3, le Ministre des Finances ou son délégué sont autorisés à établir d'office les taxes dues par l'assujetti, en raison du montant présumé des opérations qu'il a effectuées pendant le ou les mois auxquels l'irrégularité se rapporte.

Ils sont également autorisés à taxer d'office l'assujetti qui, pour des opérations passibles de la taxe, n'a pas délivré de facture au cocontractant quand il y était tenu, a délivré une facture qui indique d'une façon inexacte, soit le nom ou l'adresse des parties intéressées à l'opération, soit la nature ou la quantité des biens livrés ou des services fournis, soit le prix ou ses accessoires, soit le montant de la taxe sur la valeur ajoutée due sur l'opération, ou n'a pas inscrit l'opération dans le livre ou le document prescrit. Dans ces cas, la taxation d'office peut s'étendre à toute la période sur laquelle porte le contrôle.

La taxation d'office ne peut cependant être opérée lorsque les irrégularités visées à l'alinéa précédent sont à considérer comme purement accidentelles, notamment eu égard au nombre et à l'importance des opérations non constatées par des factures régulières, comparés au nombre et à l'importance des opérations qui ont fait l'objet de factures régulières.

En cas de déclaration tardive, remise avant la taxation d'office, la taxe sera établie sur la base de la déclaration, pour autant que le retard dans le dépôt de la déclaration ne dépasse pas douze mois.

Art. 67.

Quand l'assujetti est taxé d'office, il lui incombe, en cas de contestation, de faire la preuve du caractère exagéré de la taxation d'office.

L'administration fait connaître préalablement au redevable, dans les formes et conditions que le Roi détermine, le montant et la justification de l'imposition qu'elle se propose d'établir. Le redevable a la faculté de faire connaître ses observations.

Art. 68.

§ 1^{er}. - Tous biens se trouvant dans un rayon s'étendant sur une distance de dix kilomètres de la frontière terrestre ou du rivage maritime sont présumés, jusqu'à preuve du contraire, avoir été importés. Cette disposition n'est pas applicable aux biens qui, en raison de leur nature ou de leur quantité, ne doivent pas être considérés comme étant destinés à des fins professionnelles.

§ 2. - Tous moyens de transport à moteur, par terre ou par eau, à l'exception des bâtiments de mer ou de navigation intérieure visés aux articles 1^{er} et 271 du livre II du

te zijn gekocht, indien deze niet kan bewijzen dat hij ze onder zich houdt of ze aan de afzender of de consignat heeft teruggestuurd.

Art. 66.

Wanneer een belastingplichtige, om welke reden ook, de in artikel 50, § 1, 3^e, bedoelde aangifte niet heeft ingediend, geheel of ten dele in gebreke is gebleven de door of ter uitvoering van dit wetboek voorgeschreven verplichtingen inzake het houden, het nitreiken, het bewaren of het voorleggen ter inzage van boeken of stukken na te komen, of niet heeft geantwoord op de vraag om inlichtingen bedoeld in artikel 61, § 3, kan hem door of vanwege de Minister van Financiën ambtshalve een aanslag worden opgelegd tot beloop van de belasting die verschuldigd is over het vermoedelijk bedrag van de handelingen die hij heeft verricht gedurende de maand of de maanden waarop de overtreding betrekking heeft.

Door of vanwege de Minister van Financiën kan ook ambtshalve een aanslag worden opgelegd aan de belastingplichtige die belastbare handelingen niet heeft opgetekend in het voorgeschreven boek of stuk, of die ten aanzien van dergelijke handelingen aan de medecontractant geen factuur heeft uitgereikt wanneer hij daartoe gehouden was, of een factuur heeft uitgereikt waarin de naam of het adres van de bij de handeling betrokken partij en de aard of de hoeveelheid van de geleverde goederen of verstrekte diensten, de prijs of het toebehoren ervan, of het bedrag van de op de handeling verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde niet juist zijn vermeld. In die gevallen kan de ambtshalve opgelegde aanslag betrekking hebben op het geheel gecontroleerde tijdvak.

Een aanslag kan evenwel niet ambtshalve worden opgelegd wanneer de in het vorige lid bedoelde overtredingen als louter toevallig dienen te worden aangemerkt, inzonderheid op grond van het aantal en het belang van de handelingen waarvoor geen regelmatige factuur is uitgereikt, vergeleken met het aantal en het belang van de handelingen waarvoor wel een regelmatige factuur is uitgereikt.

Wanneer de aangifte te laat is ingediend doch voor de ambtshalve opgelegde aanslag, wordt de belasting vastgesteld op grond van de aangifte, voor zover de aangifte niet meer dan twaalf maanden te laat is ingediend.

Art. 67.

Wanneer een belastingplichtige de hem ambtshalve opgelegde aanslag betwist, moet hij bewijzen dat deze aanslag overdreven is.

De administratie deelt vooraf aan de belastingplichtige, in de vorm en onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, het bedrag en de verantwoording mede van de belasting die zij voornemens is te heffen. De belastingplichtige kan zijn opmerkingen doen kermen.

Art. 68.

§ 1. - Alle goederen aanwezig op een afstand van tien kilometer of minder van de land- of zee grens, worden behoudens tegenbewijs geacht te zijn ingevoerd. Deze bepaling geldt niet ten aanzien van de goederen die, wegens de aard of de hoeveelheid ervan, niet kunnen geacht worden voor beroepsdoeleinden bestemd te zijn.

§ 2. - Alle met een motor uitgeruste middelen van vervoer te land of te water, uitgezonderd zee- of binnenscheepen bedoeld in de artikelen 1 en 271 van boek II van

Code de commerce, ainsi que les remorques routières, sont réputés, lorsqu'ils se trouvent dans le pays, avoir été Importés s'il n'est pas établi que ces véhicules sont en situation régulière au point de vue des droits d'entrée et des mesures de prohibition, de restriction ou de contrôle applicables à l'importation.

§ 3. - Lorsque la preuve contraire réservée par les §§ 1 et 2 n'est pas faite, la taxe est exigible selon les règles relatives aux importations. Elle est due, ainsi que l'amende prévue par l'article 70, § 1^{er}, solidairement par l'importateur, le propriétaire, le détenteur et, en outre, s'il s'agit d'un véhicule, par le conducteur du véhicule.

Art. 69.

Tout receveur préposé à la perception de taxes annuelles ou périodiques sur les véhicules automobiles ou leurs remorques peut, préalablement à la délivrance du document constatant le paiement de ces taxes, exiger du propriétaire la justification du paiement ou de l'exonération dans son chef de la taxe sur la valeur ajoutée.

CHAPITRE XI.

Sanctions.

SECTION PREMIERE

Amendes fiscales.

Art. 70.

§ 1^{er}. - Pour toute infraction à l'obligation d'acquitter la taxe, il est encouru une amende égale à deux fois la taxe éludée ou payée tardivement.

Cette amende est due individuellement par chacune des personnes qui, en vertu des articles 50 à 52 et 53, § 1^{er}, ou des arrêtés pris en exécution de ces articles, sont tenues au paiement de la taxe.

§ 2. - Lorsque la facture ou le document en tenant lieu, dont la délivrance est prescrite par les articles 50 et 52 ou par les arrêtés pris en exécution de ces articles, n'a pas été délivré ou qu'il contient des indications inexacts quant au nom ou à l'adresse des parties intéressées à l'opération, à la nature ou à la quantité des biens livrés ou des services fournis, au prix ou à ses accessoires, il est encouru une amende égale à deux fois la taxe due sur l'opération.

Cette amende est due individuellement par le fournisseur et par son cocontractant. Elle n'est cependant pas applicable lorsque les irrégularités peuvent être considérées comme purement accidentelles, notamment eu égard au nombre et à l'importance des opérations non constatées par des documents réguliers, comparés au nombre et à l'importance des opérations qui ont fait l'objet de documents réguliers, ou lorsque le fournisseur n'avait pas de raison sérieuse de douter de la qualité de non-assujetti du cocontractant.

Quand une personne encourt, pour une même infraction, à la fois l'amende prévue au § 1^{er} et l'amende prévue au § 2, seule cette dernière est applicable.

het Wetboek van Koophandel, alsook de aanhangwagens voor gebruik op de weg, worden, wanneer ze zich hier te lande bevinden, geacht te zijn ingevoerd, tenzij bewezen wordt dat ze in orde zijn ten aanzien van het invoerrecht en van de bij invoer geldende verbodsbepalingen, beperkingen en controlemaatregelen.

§ 3. - Bij ontstentenis van het tegenbewijs toegelaten door de §§ 1 en 2, is de belasting opeisbaar volgens de ten aanzien van invoer geldende regelen. De belasting en de bij artikel 70, § 1, ingestelde geldboete zijn hoofdelijk verschuldigd door de importeur, de eigenaar, de houder en indien het om een voertuig gaat, de bestuurder ervan.

Art. 69.

Ontvangers belast met de heffing van een jaarlijkse of periodieke belasting op automobielen of aanhangwagens daarvoor, kunnen voor de ultreiking van het stuk dat de voldoening van die belasting vaststelt, van de eigenaar het bewijs vorderen dat de belasting over de toegevoegde waarde voldaan is of dat hij ervan vrijgesteld is.

HOOFDSTUK XI.

Strafbepalingen.

EERSTE AFDELING.

Administratieve geldboeten.

Art. 70.

§ 1. - Voor iedere overtreding van de verplichting de belasting te voldoen, wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbele van de ontdoken of niet tijdig betaalde belasting.

Die geldboete is verschuldigd individueel door ieder die krachtens de artikelen 50 tot 52 en 53, § 1, of krachtens de ter uitvoering ervan gegeven regelen, gehouden is tot voldoening van de belasting.

§ 2. - Wanneer de factuur of het als zodanig geldend stuk, waarvan de uitreiking is voorgeschreven door de artikelen 50 en 52 of door de ter uitvoering ervan gegeven regelen, niet is uitgereikt of onjuiste vermeldingen bevat ten aanzien van de naam of het adres van de bij de handeling betrokken partijen, de aard of de hoeveelheid van de geleverde goederen of verstrekte diensten, de prijs of het toebehoren ervan, wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbele van de op de handeling verschuldigde belasting.

Die geldboete is verschuldigd individueel door de leverancier of de dienstverrichter en door zijn medecontractant. Ze is evenwel niet verschuldigd wanneer de overtredingen als louter toevallig kunnen worden aangemerkt, inzonderheid op grond van het aantal en het belang van de handelingen waarvoor geen regelmatig stuk is uitgereikt, vergeleken met het aantal en het belang van de handelingen waarvoor wel een regelmatig stuk is uitgereikt of wanneer de leverancier of de dienstverrichter geen ernstige reden had om te twijfelen aan de niet-belastingsplichtigheid van de medecontractant.

Ingeval een persoon wegens eenzelfde overtreding zowel de in § 1 als de in § 2 bepaalde geldboete oploopt, is alleen de laatste verschuldigd.

§ 3. — Lorsque le document d'importation qui doit être présenté en vertu de l'article 51 contient des indications inexactes en ce qui concerne la nature ou la quantité des biens importés, le prix ou ses accessoires, le nom ou l'adresse de la personne dans le chef de qui le paiement de la taxe due pour l'importation peut ou doit avoir lieu, il est encouru une amende égale à deux fois le montant de cette taxe.

Cette amende est due solidairement par les personnes qui, en vertu de l'article 51, sont tenues au paiement de la taxe. Elle n'est cependant pas applicable lorsque l'irrégularité peut être considérée comme purement accidentelle.

Quand une personne encourt, pour une même infraction, à la fois l'amende prévue au § 1^{er} et l'amende prévue au § 3, seule cette dernière est applicable.

§ 4. — Les infractions aux articles 24, 39, 41, 43, 50 à 52, 58, 62 et 64, § 4, ou aux arrêtés pris en exécution de ces articles, autres que celles qui sont visées aux §§ 1, 2 et 3, sont réprimées par une amende de mille francs à dix mille francs par infraction.

Les personnes qui ne sont pas tenues au paiement de la taxe, mais auxquelles des obligations sont imposées par les articles 24, 39, 41, 43, 50 à 52 et 58 ou par les arrêtés pris en exécution de ces articles, sont en outre, en cas d'infraction constatée à leur charge, solidairement responsables du paiement de la taxe, des intérêts et des amendes encourues. Lorsqu'il s'agit de biens introduits irrégulièrement dans le pays, cette responsabilité solidaire s'étend aux personnes qui ont participé à l'importation frauduleuse ou à la tentative d'importation frauduleuse, au détenteur des biens et, le cas échéant, à la personne pour le compte de qui ce détenteur a agi.

§ 5. — Lorsqu'il est reconnu que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante pour les biens et les services sujets à l'expertise visée à l'article 59, § 2, le débiteur de la taxe supplémentaire encourt une amende égale au montant de cette taxe lorsque l'insuffisance atteint ou dépasse un huitième de la base sur laquelle la taxe a été acquittée.

Art. 71.

Lorsque des documents présentés pour justifier une exportation de biens indiquent une quantité supérieure à la quantité réelle, le déclarant encourt une amende égale à deux fois le montant de la taxe qui aurait été due si la quantité déclarée en trop avait été livrée dans le pays pour un prix égal à la valeur normale de ces biens telle qu'elle est déterminée conformément à l'article 32, alinéa 2.

Lorsque des documents présentés pour justifier une exportation de biens indiquent un prix ou une valeur supérieurs au prix ou à la valeur réelle de ces biens, le déclarant encourt une amende égale à deux fois le montant de la taxe qui aurait été due si des biens de même espèce avaient été livrés dans le pays pour un prix égal à la somme déclarée en trop.

Lorsque des documents présentés pour justifier une exportation de biens désignent ceux-ci sous une fausse dénomination, le déclarant encourt une amende égale à deux fois le montant de la taxe qui aurait été due si des biens de l'espèce mentionnée sur ces documents avaient été livrés dans le pays pour un prix égal à leur valeur normale telle qu'elle est déterminée conformément à l'article 32, alinéa 2.

§ 3. — Wanneer het invoerdocument dat krachtens artikel 51 moet worden overgelegd, onjuiste vermeldingen bevat ten aanzien van de aard of de hoeveelheid van de ingevoerde goederen, de prijs of het toebehoren ervan, de naam of het adres van degene op wiens naam de ter zake van invoer verschuldigde belasting mag of moet worden voldaan, wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbele van die belasting.

Die geldboete is hoofdelijk verschuldigd door allen die krachtens artikel 51 gehouden zijn tot voldoening van de belasting. Ze is evenwel niet verschuldigd wanneer de overtreding als louter toevallig kan worden aangemerkt.

Ingeval een persoon wegens eenzelfde overtreding zowel de in § 1 als de in § 3 bepaalde geldboete oploopt, is alleen de laatste verschuldigd.

§ 4. — De niet in de §§ 1, 2 of 3 bedoelde overtredingen van het bepaalde in de artikelen 24, 39, 41, 43, 50 tot 52, 58, 62 en 64, § 4, of van de regelen gegeven ter uitvoering van die artikelen, worden gestraft met geldboete van duizend frank tot tienduizend frank per overtreding.

Zij die niet tot voldoening van de belasting zijn gehouden, maar aan wie bij de artikelen 24, 39, 41, 43, 50 tot 52 en 58, of bij de ter uitvoering ervan gegeven regelen bepaalde verplichtingen zijn opgelegd, zijn bovendien, ingeval zij een overtreding hebben begaan, hoofdelijk aansprakelijk voor de voldoening van de belasting, de interesten en de opgelopen geldboeten. Ten aanzien van frauduleus ingevoerde goederen rust die hoofdelijke aansprakelijkheid eveneens op hen die aan de frauduleuze invoer of poging tot frauduleuze invoer hebben deelgenomen, op de houder van de goederen en, eventueel, op degene die voor rekening van die houder heeft gehandeld.

§ 5. — Wanneer ten aanzien van goederen en diensten waarvoor de in artikel 59, § 2, bedoelde deskundige schatting kan worden gevorderd, bevonden wordt dat de belasting over een ontoereikende maatstaf werd voldaan, verbeurt de schuldenaar van de aanvullende belasting een geldboete ten bedrage van die belasting indien het tekort gelijk is aan of groter is dan een achtste van de maatstaf waarover de belasting werd voldaan.

Art. 71.

Wanneer bij uitvoer of tot staving ervan stukken worden overgelegd waarop een grotere hoeveelheid goederen is vermeld dan de werkelijk uitgevoerde hoeveelheid, loopt de aangever een geldboete op gelijk aan het dubbel van het bedrag van de belasting die verschuldigd zou zijn indien de te veel aangegeven hoeveelheid hier te lande geleverd werd voor een prijs bepaald volgens de normale waarde van de goederen overeenkomstig artikel 32, tweede lid.

Wanneer bij uitvoer of tot staving ervan stukken worden overgelegd waarop een hogere prijs of waarde is vermeld dan de werkelijke prijs of waarde van de goederen, loopt de aangever een geldboete op gelijk aan het dubbel van het bedrag van de belasting die verschuldigd zou zijn indien soortgelijke goederen hier te lande geleverd werden voor een prijs die overeenstemt met de te veel aangegeven som.

Wanneer bij uitvoer of tot staving ervan stukken worden overgelegd waarop de aard of de soort van de goederen onjuist is vermeld, loopt de aangever een geldboete op gelijk aan het dubbel van het bedrag van de belasting die verschuldigd zou zijn indien goederen van de op de stukken vermelde aard of soort hier te lande geleverd werden voor een prijs bepaald volgens de normale waarde van de goederen overeenkomstig artikel 32, tweede lid.

Dans les cas visés aux trois alinéas qui précèdent, si le déclarant agit pour le compte d'un mandant, l'amende est due solidairement par le déclarant et le mandant; le minimum de l'amende est fixé à mille francs par infraction.

Art. 72.

A l'exception de celle qui figure à l'article 73, toutes les amendes prévues dans le présent code sont des amendes fiscales.

Le montant de ces amendes dont le présent code ou les arrêtés pris pour son exécution se bornent à indiquer le minimum et le maximum est fixé par le fonctionnaire désigné par le Roi.

SECTION 2.

Peines correctionnelles.

Art. 73.

§ 1^{er}. - Sans préjudice des dispositions relatives aux amendes fiscales, des articles 193 à 197, 213 et 214 du Code pénal et des articles 207, 208 et 209 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent code ou des arrêtés pris pour son exécution, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de mille francs à cent mille francs, sans addition de décimes, ou de l'une de ces peines seulement.

§ 2. - Celui qui établira sciemment un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou qui fera usage de pareil certificat sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de mille francs à cent mille francs, sans addition de décimes, ou de l'une de ces peines seulement.

§ 3. - Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par les §§ 101 et 2.

Par dérogation à l'article 100, alinéa 2, dudit Code, cette application se fera même lorsqu'elle aurait pour effet de réduire les peines pécuniaires établies par le présent article.

§ 4. - Les auteurs et complices des infractions prévues par les §§ 1^{er} et 2 seront solidairement tenus au paiement de l'impôt élué.

§ 5. - Les personnes morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu du présent article contre les personnes physiques ayant agi en qualité d'administrateurs, liquidateurs, gérants ou préposés de ces personnes.

Art. 74.

L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats, l'autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent code, le juge saisi de l'action publique peut, lorsque la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir

De bij de drie vorige leden ingestelde geldboete bedraagt ten minste duizend frank per overtreding; indien de aangever voor rekening van een lastgever handelt, is ze hoofdelijk verschuldigd door de aangever en de lastgever,

Art. 72.

Alle bij dit wetboek ingestelde geldboeten, behalve die welke artikel 73 oplegt, zijn administratieve geldboeten.

Wanneer dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen enkel het minimum en het maximum van die geldboeten bepalen, wordt het bedrag ervan vastgesteld door de aarnthenaar aangewezen en door de Koning.

AFDELING 2.

Strafrechtelijke sancties,

Art. 73.

§ 1. - Onverminderd de toepassing van de bepalingen betreffende de administratieve geldboeten, van de artikelen 193 tot 197, 213 en 214 van het Strafwetboek en van de artikelen 207, 208 en 209 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden de bepalingen van dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen overtreedt, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van duizend frank tot honderdduizend frank, zonder opdecimen, of met een van die straffen alleen,

§ 2. - Hij die bewust een vals getuigschrift opmaakt, dat de belangen van de Schatkist in gevaar kan brengen of die zich van een dergelijk getuigschrift bedient, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van duizend frank tot honderdduizend frank, zonder opdecimen, of met een van die straffen alleen,

§ 3. - De overtredingen bedoeld in de §§ 1 en 2 vallen onder de toepassing van de bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek, daaronder begrepen hoofdstuk VII en artikel 85.

In afwijking van artikel 100, tweede lid, van dat wetboek, vindt die toepassing ook plaats als zij tot vermindering van de in dit artikel bepaalde geldstraffen leidt.

§ 4. - Daders van en medeplichtigen aan de overtredingen bedoeld in de §§ 1 en 2 zijn hoofdelijk gehouden tot voldoening van de ontdoken belasting.

§ 5. - Rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten waartoe natuurlijke personen die als beheerder, vereffenaar, zaakvoerder of aangestelde van die personen hebben gehandeld, krachtens dit artikel zijn veroordeeld.

Art. 74.

De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Wanneer vóór het sluiten van de debatten bij een rechtbank een betwisting over de toepassing van een bepaling van dit wetboek is aanhangig gemaakt, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, indien hij oordeelt dat de oplossing van de betwisting die vordering kan beïnvloe-

à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision devenue irrévocable. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue.

CHAPITRE XII.

Restitutions.

Art. 75.

La taxe ne peut être restituée que dans les cas prévus par les articles 76 et 77.

Art. 76.

Lorsque le montant des déductions prévues par les articles 45 à 48 excède à la fin de l'année civile le montant des taxes dues par l'assujetti, l'excédent est restitué dans les trois mois.

Le Roi peut prévoir la restitution de l'excédent avant la fin de l'année civile dans les cas qu'il détermine et aux conditions qu'il fixe.

Art. 77.

§ 1er. — La taxe est restituée à due concurrence:

1^o lorsqu'elle représente une somme supérieure à celle qui est légalement due;

2^o en cas de rabais de prix consenti au cocontractant;

3^o lorsque le fournisseur crédite son cocontractant pour le renvoi d'emballages ayant servi au transport de biens livrés;

4^o lorsque la convention a été résiliée avant la livraison du bien ou l'exécution de la prestation;

5^o lorsque la convention a été annulée ou résolue, soit à l'amiable, soit en justice par une décision passée en force de chose jugée;

6^o lorsque le bien livré est repris par le fournisseur dans les six mois à compter de la livraison sans réalisation, par l'une des parties contractantes, d'un bénéfice pécuniaire sur le prix;

7^o en cas de perte totale ou partielle de la créance du prix.

§ 2. — La taxe acquittée lors de l'acquisition d'une voiture automobile pour le transport des personnes est restituée pour autant que cette voiture soit acquise et destinée à être utilisée comme moyen de locomotion personnelle par une des personnes désignées ci-après :

a) les invalides de guerre, militaires et civils, qui bénéficient d'une pension d'invalidité de 50 % au moins;

b) les personnes frappées de cécité complète, de paralysie entière des membres supérieurs ou ayant subi l'amputation de ces membres, et les personnes atteintes d'une invalidité permanente de 50 % au moins, résultant exclusivement d'infirmités frappant les membres inférieurs.

La restitution est accordée à l'acquéreur. L'avantage de cette disposition est limitée à une seule voiture automobile par bénéficiaire.

den, de uitspraak over de telastleqqingen of over één ervan uitstellen totdat aan de betwisting door een onherroepelijk geworden uitspraak een einde is gesteld, Tijdens dat uitstel is de verjaring geschorst.

HOOFDSTUK XII.

Teruqqaaf van belasting.

Art. 75.

De belasting kan slechts worden teruggegeven in de gevallen bepaald bij de artikelen 76 en 77.

Art. 76.

Wanneer het bedrag van de belasting die ingevolge de artikelen 45 tot 18 voor aftrek in aanmerking komt, aan het einde van het kalenderjaar meer bedraagt dan de door de belastingplichtige verschuldigde belasting, dan wordt het verschil teruggegeven binnen drie maanden.

De Koning kan goedvinden dat het overschot, in de door Hem te bepalen gevallen en onder de door Hem te stellen voorwaarden, vóór het einde van het kalenderjaar wordt teruggegeven.

Art. 77.

§ 1. — De belasting wordt tot het passende beloop teruggegeven:

1^o wanneer ze het bedrag te boven gaat dat wettelijk verschuldigd is;

2^o wanneer aan de medecontractant een prijsvermindering is toegestaan;

3^o wanneer de leverancier zijn medecontractant crediteert wegens terugzending van verpakkingen die voor het vervoer van geleverde goederen hebben gediend;

4^o wanneer de overeenkomst vóór de levering van het goed of de uitvoering van de dienst verbroken is;

5^o wanneer de overeenkomst minnelijk of door een in kracht van gewijsde gegane gerechtelijke beslissing vernietigd of ontbonden is;

6^o wanneer het geleverde goed binnen zes maanden na de levering door de leverancier is teruggenomen zonder dat één van de partijen ten aanzien van de prijs een geldelijk voordeel heeft verkregen;

7^o wanneer de schuldvordering van de prijs geheel of ten dele verloren is gegaan.

§ 2. — De belasting betaald bij de aankoop van een automobiel voor personenvervoer wordt teruggegeven mits die automobiel wordt gekocht door een der nagenoemde personen om door hem als persoonlijk vervoermiddel te worden gebruikt:

a) militaire en burgerlijke oorlogsinvaliden, die een invaliditeitspensioen van ten minste 50 % genieten;

b) personen die volledig blind zijn, volledig verlamd zijn aan de bovenste ledematen of wier bovenste ledematen zijn geamputeerd, en personen met een blijvende invallditeit van ten minste 50 % uitsluitend te wijten aan gebrekkigheid van de onderste ledematen.

De teruggaaf wordt verleend aan de koper. Het voordeel van deze bepaling is beperkt tot één automobiel per begunstigde.

Art.78.

Lorsque la personne qui livre des biens ou fournit des services ou qui est débitrice de la taxe à l'importation est un assujetti, la restitution prévue par l'article 77 a lieu par voie d'imputation sur la taxe exigible pour les opérations faites ultérieurement.

Art.79.

Le fournisseur doit adresser à son cocontractant un document rectificatif en ce qui concerne le montant de la taxe dont il obtient la restitution lorsque celle-ci a pour cause une erreur commise dans la facture ou qu'elle est obtenue en vertu de l'article 77, § 1er, 2° à 7°.

Si le cocontractant a opéré la déduction du montant de cette taxe, il doit le reverser à l'Etat en le comprenant dans le montant des taxes dues se rapportant à la période au cours de laquelle il a reçu le document rectificatif.

Art.80.

Le Roi détermine les formalités et les conditions auxquelles les restitutions sont subordonnées, Je fonctionnaire compétent pour les effectuer, ainsi que le mode selon lequel elles sont opérées. Il fixe également les minimums en dessous desquels il n'est pas donné suite aux demandes en restitution, sans que ces minimums puissent être supérieurs à 300 francs. Il peut prévoir que la restitution n'aura pas lieu lorsque le cocontractant du fournisseur est un assujetti.

CHAPITRE XIII.

Prescriptions.

Art.81.

L'action en recouvrement de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales se prescrit par six ans à compter du jour où elle est née.

Toutefois, le délai de prescription est fixé à deux ans pour le recouvrement de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales dont l'exigibilité résulte de la déclaration déposée conformément à l'article 50, § 1er, 3°. Ce délai court à partir du jour du dépôt de la déclaration.

Lorsqu'il résulte de la procédure visée à l'article 59, § 2, que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante, l'action en recouvrement de la taxe supplémentaire, des intérêts, des amendes fiscales et des frais de procédure se prescrit par deux ans à compter du dernier acte de cette procédure.

Art.82.

L'action en restitution de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales se prescrit par deux ans à compter du jour où elle est née.

Art. 83.

Les prescriptions, tant pour le recouvrement que pour la restitution de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales,

Art.78.

Wanneer de leverancier, de dienstverrichter of de schuldenaar van de ter zake van invoer geheven belasting een belastingplichtige is, wordt het ingevolge artikel 77 terug te geven bedrag toegerekend op de belasting die ter zake van later verrichte handelingen opelsbaar wordt.

Art.79.

Wanneer de teruggaaf verleend wordt op grond van een vergissing in de factuur of van het bepaalde in artikel 77, § 1, 2° tot 7°, moet de leverancier of de dienstverrichter aan de medecontractant een verbeteren d stuk uitreiken met vermelding van het bedrag van de hem teruggeven belasting.

Heeft de medecontractant deze belasting in aftrek gebracht, dan is hij verplicht ze aan de Staat terug te storten door ze te begrijpen in het bedrag van de belasting verschuldigd over het tijdvak waarin hij het verbeterend stuk heeft ontvangen.

Art., 80.

De Koning bepaalt de formaliteiten en voorwaarden waaraan de teruggaaf onderworpen is, de wijzewaarp ze geschiedt, en de ambtenaar die ze verricht. Hij stelt de minima vast die moeten bereikt zijn opdat op het verzoek om teruggaaf kan worden ingegaan, met dien verstande dat die minima niet meer dan 300 frank mogen bedragen. Hij kan bepalen dat geen teruggaaf plaatsheeft als de medecontractant van de leverancier of de dienstverrichter een belastingplichtige is.

HOOFDSTUK XIII.

Verjaring.

Art., 81,

De vordering tot voldoening van de belasting, van de interesten en van de administratieve geldboeten verjaart door verloop van zes jaar, te rekenen van de dag waarop zij is ontstaan.

De termijn van verjaring bedraagt evenwel twee jaar voor de voldoening van de belasting, de interesten en de administratieve geldboeten waarvan de opeisbaarheid blijkt uit de aangifte ingediend ingevolge artikel 50, § 1, 3°. Deze termijn gaat in op de dag van indiening van de aangifte.

Indien de in artikel 59, § 2, bedoelde procedure uitwijst dat de belasting over een ontoereikende maatstaf werd voldaan, verjaart de vordering tot voldoening van de aanvullende belasting, van de interesten, van de administratieve geldboeten en van de procedurekosten, door verloop van twee jaar te rekenen van de laatste daad van die procedure.

Art.82.

De vordering tot teruggaaf van de belasting, van de interesten en van de administratieve geldboeten verjaart door verloop van twee jaar, te rekenen van de dag waarop ze is ontstaan.

Art.83.

Zowel ten aanzien van de voldoening als ten aanzien van de teruggaaf van de belasting, de interesten en de

sont interrompues de la manière et dans les conditions prévues par les articles 2244 et suivants du Code civil. En ce cas, une nouvelle prescription, susceptible d'être interrompue de la même manière, est acquise deux ans après le dernier acte interruptif de la précédente prescription. s'il n'y a instance en justice.

La renonciation au temps couru de la prescription est assimilée, quant à ses effets, aux actes interruptifs visés à l'alinéa précédent.

CHAPITRE XIV.

Poursuites et instances.
Sûretés données au Trésor.

Art.84.

La solution des difficultés qui peuvent s'élever relativement à la perception de la taxe avant l'introduction des instances appartient au Ministre des Finances.

Le Ministre des Finances statue sur les requêtes ayant pour objet la remise des amendes fiscales et conclut les transactions avec les redevables, pourvu qu'elles n'impliquent pas exemption ou modération d'impôt.

Art.85.

Le premier acte de poursuite pour le recouvrement de la taxe, des intérêts, des amendes fiscales et des accessoires est une contrainte.

Elle est décernée par le fonctionnaire chargé du recouvrement; elle est visée et rendue exécutoire par le Fonctionnaire désigné par le RoL Elle est signifiée par exploit d'huissier de justice.

Art.86.

Pour le recouvrement de la taxe, des intérêts et des frais, le Trésor public a un privilège général sur tous les biens meubles du redevable et une hypothèque légale sur tous ses immeubles.

Art. 87.

Le privilège prend rang immédiatement après ceux qui sont mentionnés aux articles 19 et 20 de la loi du 16 décembre 1851 et à l'article 23 du livre II du Code de commerce.

Art. 88.

L'hypothèque légale prend rang à compter du jour de l'inscription qui en est faite en vertu de la contrainte décernée, rendue exécutoire et signifiée au redevable.

Art. 89.

L'exécution de la contrainte ne peut être interrompue que par une opposition motivée, formée par le redevable, avec citation en justice. Cette opposition est faite par un exploit

administratieve geldboeten. wordt de verjaring gestuit op de wijze en onder de voorwaarden bepaald bij de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek. Een nieuwe verjaring, die op dezelfde wijze kan worden gestuit, wordt in dat geval verkregen twee jaar na de laatste stuiting van de vorige verjaring, indien geen rechtsgeding hangend is,

Afstand van de verlopen tijd der verjaring is ten aanzien van zijn gevolgen gelijkgesteld met de in het vorige lid bedoelde stuiting.

HOOFDSTUK XIV.

Vervolgingen en gedingen.
Rechten en voorrechten van de Schatkist.

Art.84.

Moeilijkheden inzake de heffing van de belasting die voor het inleiden van een rechtsgeding ontstaan, worden opgelost door de Minister van Financiën.

De Minister van Financiën beslist ook over verzoeken om kwijtschelding van administratieve geldboeten en treft met de belastingschuldigen dadingen, voor zover deze niet kiden tot vrijstelling of vermindering van belasting.

Art.85.

De eerste akte van vervolging met het oog op voldoening van de belasting, de interesten, de administratieve geldboeten en het toebehoren, is een dwangbevel.

Het wordt uitgevaardigd door de met invordering belaste ambtenaar: het wordt gevisieerd en uitvoerbaar verklaard door de ambtenaar door de Koning aangewezen. Het wordt betekend bij deurwaardersexploot.

Art.86.

Tot zekerheid van de voldoening van de belasting, de interesten en de kosten heeft de Schatkist een algemeen voorrecht op alle roerende goederen van de belastingschuldige en een wettelijke hypotheek op al zijn onroerende goederen.

Art. 87.

Het voorrecht neemt rang in onmiddellijk na de voorrechten die vermeld zijn in de artikelen 19 en 20 van de wet van 16 december 1851 en in artikel 23 van boek II van het Wetboek van Koophandel.

Art. 88.

De rang van de wettelijke hypotheek wordt bepaald door de dagtekening van de inschrijving die genomen wordt krachtens het uitgevaardigde, uitvoerbaar verklaarde en aan de belastingschuldige betekende dwangbevel.

Art. 89.

De tenuitvoerlegging van het dwangbevel kan slechts worden gestuit bij door de belastingschuldige gedaan en met redenen omkleed verzet met dagvaarding. Dat verzet

signifié à l'Etat en la personne du fonctionnaire qui a décerné la contrainte.

L'action est portée devant le tribunal dans le ressort duquel est situé le bureau de ce fonctionnaire.

Art. 90.

La demande en restitution de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales est formée par un exploit contenant citation en Justice, signifié à l'Etat en la personne du fonctionnaire désigné par le Roi.

L'action est portée devant le tribunal dans le ressort duquel est situé le bureau de ce fonctionnaire.

Art. 91.

§ 1er. — Un intérêt de 0,60 % par mois est exigible de plein droit si la taxe n'a pas été payée dans le délai fixé en exécution des articles 50 et 51.

Cet intérêt est calculé mensuellement sur le total des taxes dues arrondi au millier de francs inférieur. Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

L'intérêt d'un mois n'est réclamé que s'il atteint 50 francs.

~ 2. - Lorsqu'il résulte de la procédure visée à l'article 59, § 2, que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante, un intérêt de 0,60 % par mois, calculé conformément au § 1er, est exigible de plein droit à partir de l'acte introductif de cette procédure.

§ 3. - Un intérêt de 0,50 % par mois est exigible de plein droit sur les sommes à restituer en vertu de l'article 76, alinéa 1er, à compter de l'expiration du délai prévu par ce texte.

Cet intérêt est calculé mensuellement sur le total des taxes à restituer arrondi au millier de francs inférieur. Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

L'intérêt d'un mois n'est dû que s'il atteint 50 francs.

§ 4. - Les intérêts moratoires sur les sommes à recouvrer ou à restituer qui ne sont pas visées aux §§ 1er, 2 et 3, sont dus au taux fixé en matière civile et selon les règles établies en la même matière.

Art. 92.

En cas d'opposition à la contrainte, le redevable peut, sur la poursuite de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions et avant le jugement vidant le débat, être condamné, selon la procédure de référé, à fournir, dans le délai à fixer par le juge, soit un versement provisionnel, soit un cautionnement, pour les sommes réclamées par la contrainte ou pour une partie de ces sommes. L'ordonnance est exécutoire nonobstant appel. Le redevable peut être autorisé à remplacer ces garanties par une caution personnelle agréée par l'administration.

Dans le cas où l'opposition à contrainte a été rejetée, aucun recours contre la décision judiciaire ne peut être

wordt bij exploit betekend aan de Staat, meer bepaald aan de ambtenaar die het dwangbevel heeft uitgevaardigd.

De vordering wordt aanhangig gemaakt bij de rechtbank waaronder het kantoor van die ambtenaar ressorteert.

Art. 90.

De vordering tot teruggaaf van de belasting, van de Interesten en van de administratieve geldboeten, wordt ingesteld bij exploit met dagvaarding, betekend aan de Staat, meer bepaald aan de door de Koning aangewezen ambtenaar.

De vordering wordt aanhangig gemaakt bij de rechtbank waaronder het kantoor van die ambtenaar ressorteert.

Art. 91.

§ 1. - Een interest van 0,60 % per maand is van rechtswege verschuldigd wanneer de belasting niet voldaan is binnen de termijn die ter uitvoering van de artikelen 50 en 51 is gesteld.

De interest wordt om de maand berekend over het totaal van de verschuldigde belasting, afgerond op het duizendtal naar beneden. Ieder begonnen tijdvak van een maand wordt voor een gehele maand gerekend.

De interest van een maand wordt enkel gevorderd indien hij 50 frank bereikt.

§ 2. - Wanneer de in artikel 59, § 2, bedoelde procedure uitwijst dat de belasting werd voldaan over een ontoereikende maatstaf, is van rechtswege een interest van 0,60 % per maand verschuldigd, te rekenen vanaf de inleidende daad van de procedure; die Interest wordt op de in § 1 bepaalde wijze berekend.

~ 3. - Een interest van 0,50 % per maand is van rechtswege verschuldigd over de sommen die moeten worden teruggegeven met toepassing van artikel 76. eerste lid, te rekenen van het verstrijken van de in dat artikel bepaalde termijn.

De interest wordt om de maand berekend over het totaal van de terug te geven belasting, afgegrond op het duizendtal naar beneden. Ieder begonnen tijdvak van een maand wordt voor een gehele maand gerekend.

De interest van een maand is slechts verschuldigd indien hij 50 frank bereikt.

§ 4. - De moratoire interesten over in te vorderen of terug te geven sommen die niet in de §§ 1, 2 en 3 zijn bedoeld, zijn verschuldigd tegen de rentevoet in burgerlijke zaken en met inachtneming van de terzake geldende regelen.

Art. 92.

Belastingsschuldigen die tegen het dwangbevel verzet doen, kunnen op de vervolging ingesteld door de administratie die bevoegd is voor de belasting over de toegevoegde waarde en voor het vonnis dat het geschil beslecht, volgens de rechtspleging in kortgeding veroordeeld worden om, binnen een door de rechter te bepalen termijn, voor de bij het dwangbevel gevorderde sommen of voor een gedeelte ervan een provisionele storting te verrichten of een borgtocht te verlenen. De beschikking van de rechter is uitvoerbaar niettegenstaande beroep. De belastingsschuldige kan worden gemachtigd die zekerheden te vervangen door een door de administratie erkende persoonlijke borg.

Wanneer het verzet tegen het dwangbevel is afgewezen, kan tegen de rechterlijke beslissing niet op geldige wijze

valablement introduit, si le montant des sommes dues n'est pas consigné dans les deux mois de la demande que le fonctionnaire compétent notifie au redevable sous pli recommandé à la poste.

Art. 93.

Lorsqu'une amende fiscale a été remise ou réduite par le Ministre des Finances sous condition de paiement, dans un délai déterminé, de la taxe due, des intérêts et éventuellement de l'amende réduite, et que le redevable, au lieu d'exécuter cette condition, a porté l'affaire en justice et a succombé dans sa demande, le bénéfice de la remise ou de la réduction de l'amende lui est restitué si son argumentation a reproché à la prétention de l'Etat uniquement une contravention à la loi.

La restitution du bénéfice de la remise ou de la réduction de l'amende est subordonnée à la condition que, dans les deux mois de la date de l'avertissement que le fonctionnaire compétent lui adresse sous pli recommandé à la poste, le redevable acquitte la taxe due, les intérêts, éventuellement l'amende réduite, ainsi que les frais des poursuites et de l'instance.

Dispositions abrogatoires.

Art., 94.

Sont abrogées, les dispositions législatives et réglementaires relatives à la taxe de transmission, à la taxe de facture sur les transmissions et sur les contrats d'entreprise, à la taxe sur les locations mobilières et les transports, à la taxe de luxe et à la taxe sur les paiements de loyers de coffres-forts dans les banques.

Sont notamment abrogées, avec les modifications qu'elles auront subies à la date de rentrée en vigueur du présent code, les dispositions suivantes:

1° les titres premier, II, III, IV et VI du Code des taxes assimilées au timbre;

2° la loi du 16 juin 1932 autorisant le Gouvernement à majorer, dans certains cas et dans certaines limites, le taux de la taxe de transmission à l'importation;

3° dans l'article 1^{er} de la loi du 27 décembre 1965 modifiant le Code des taxes assimilées au timbre :

a) les §§ 1 et 2, en ce qu'ils concernent les taxes énumérées à l'alinéa 1^{er};

b) le § 3;

4° les titres premier, II, III, IV et VI du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre;

5° l'arrêté royal du 11 mars 1953 majorant la taxe de transmission à l'importation;

6° l'arrêté ministériel du 23 décembre 1964 portant Règlement complémentaire sur les taxes assimilées au timbre,

Art. 95.

« 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 29 juin 1951 tendant à accorder certaines exemptions fiscales à la « United States Educational Foundation in Bel.

enig rechtsmiddel worden aangewend indien het bedrag van de verschuldigde sommen niet in consignatie is gegeven binnen twee maanden na het verzoek dat de bevoegde ambtenaar bij aangetekende brief tot de belastingsschuldige richt.

Art. 93.

Wanneer een administratieve geldboete door de Minister van Financiën kwijtgescholden of verminderd is onder voorwaarde dat de verschuldigde belasting, de interesten en eventueel de verminderde geldboete binnen een bepaalde termijn worden voldaan, en de belastingsschuldige, zonder die voorwaarde na te komen, een rechtsvordering heeft ingesteld en in zijn eis is afgewezen, wordt die belastingsschuldige in zijn recht op kwijtschelding of vermindering van de geldboete hersteld indien hij in zijn bewijsvoering aan de eis van de Staat alleen een wetsovertreding heeft verweten.

Het herstel van het recht op kwijtschelding of vermindering van de geldboete is onderworpen aan de voorwaarde dat de verschuldigde belasting, de Interesten, eventueel de verminderde geldboete, alsmede de vervolgings- en gedingkosten door de belastingsschuldige worden voldaan binnen twee maanden na de datum van de waarschuwing die de bevoegde ambtenaar hem bij aangetekend schrijven heeft toegezonden.

Opheffingsbepalingen.

Art., 94.

Opgeheven worden de wets- en verordeningsbepalingen betreffende de overdrachttaks, de factuurtaks op de overdrachten en op de werkaannemingscontracten, de taks op de roerende verhuuringen en op het vervoer, de weeldetaks en de taks op de betalingen wegens huurprijs van brandkasten in de banken.

Met inbegrip van de wijzigingen die ze zullen hebben ondergaan op de dag waarop dit wetboek in werking treedt, worden inzonderheid opgeheven :

1^{de} de titels I, II, III, IV en VI van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen;

2^{de} de wet van 16 juni 1932 waarbij de Regering ertoe gemachtigd wordt, in sommige gevallen en binnen zekere perken, het percentage van de overdrachttaks bij invoer te verhogen;

3^{de} in artikel 1 van de wet van 27 december 1965 tot wijziging van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen;

a) de §§ 1 en 2, voor zover ze betrekking hebben op de in het eerste lid genoemde taksen;

b) § 3;

4^{de} de titels I, II, III, IV en VI van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen;

5^{de} het koninklijk besluit van 11 maart 1953 tot verhoging van de overdrachttaks bij invoer;

6^{de} het ministerieel besluit van 23 december 1964 houdende Aanvullende Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen.

Art. 95.

§ 1. - In artikel I, eerste lid, van de wet van 29 juni 1951 tot verlening van sommige fiscale vrijstellingen aan de «United States Educational Foundation in Belgium»,

gium », créée par l'accord pour le financement d'un programme culturel et éducatif entre les Etats-Unis d'Amérique, d'une part, et la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, d'autre part, signé à Bruxelles le 8 octobre 1948, les mots « et de taxe de transmission et de luxe » sont supprimés.

§ 2. - Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 mars 1959, concernant le régime applicable aux fournitures faites aux forces des Etats parties au traité de l'Atlantique Nord, les mots « et de taxe de transmission, de facture et de luxe », sont supprimés.

L'article 1^{er} bis, inséré dans la même loi par l'article 3 de la loi du 6 mars 1968, est abrogé.

Art 96.

L'article 9 de la loi du 7 mars 1935 concernant l'érection d'un mémorial du règne du Roi Albert est complété par l'alinéa suivant:

« Les dispositions relatives à la taxe sur la valeur ajoutée sont applicables aux opérations visées à l'alinéa 1^{er} ».

Art 97.

Les dispositions antérieures à l'entrée en vigueur du présent code qui, pour l'application des lois fiscales, assimilent à l'Etat certaines personnes morales de droit public et certains services publics, ne sont pas applicables en ce qui concerne la taxe établie par ce code.

Entrée en vigueur.

Art., 98.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1970.

Dispositions transitoires.

Art., 99.

§ 1^{er}. - Pour les biens autres que les biens d'investissement, qui appartiennent à un assujetti et, que celui-ci détient en stock dans le pays au moment de rentrée en vigueur de la présente loi, il est accordé restitution de la taxe de transmission, de la taxe de facture, de la taxe de luxe et de la taxe sur les locations mobilières et les transports, qui ont été payées pour les opérations suivantes:

1° Les transmissions dont ces biens ont été l'objet depuis leur production jusqu'à leur arrivée en mains de l'assujetti;

2° les transmissions des matières entrées dans la fabrication, le conditionnement ou remballage des mêmes biens ou consommées au cours de ces opérations;

3° les entreprises d'ouvrage, les transports et les locations auxquels ces biens et les matières qui y sont incorporées ont donné lieu,

§ 2. - Le Roi fixe, par produit ou par groupe de produits, les taux moyens sur la base desquels les taxes sont restituées, en distinguant, s'il y a lieu, selon la qualité du bénéficiaire de la restitution ou celle de son fournisseur.

opgericht door het akkoord tot financiering van een programma op het gebied van cultuur en opvoeding, tussen de Verenigde Staten van Amerika enerzijds, en België en het Groothertogdom Luxemburg anderzijds, ondertekend te Brussel op 8 oktober 1948, worden de woorden « van overdrachtsbelasting en weeldebelasting » geschrapt.

§ 2. - In artikel 1, eerste lid, van de wet van 24 maart 1959 betreffende de regeling inzake belastingen voor leveringen aan krijgsmachten van de bij het Noord-Aelanusch Verdrag toetgetreden Staten, worden de woorden « en van de overdrachts-, factuur- en weeldetaks » geschrapt.

Artikel 1bis, in dezelfde wet ingevoegd door artikel 3 van de wet van 6 maart 1968, wordt opgeheven.

Art. 96.

Artikel 9 van de wet van 7 maart 1935 tot oprichting van een gedenkteken der regering van Koning Albert wordt met het volgende lid aangevuld:

« De bepalingen betreffende de belasting over de toegevoegde waarde zijn van toepassing op de verrichtingen bedoeld in het eerste lid ».

Art. 97.

De bepalingen van ~~voor~~ de inwerkingtreding van dit wetboek, die sommige publiekrechtelijke rechtspersonen en openbare diensten voor de toepassing van de belastingwetten met de Staat gelijkstellen, gelden niet voor de door dit wetboek ingevoerde belasting.

Inwerkingtreding.

Art. 98.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1970.

Overgangsbepalingen.

Art., 99.

§ 1. - Voor andere dan als bedrijfsmiddel gebezigde goederen, die toebehoren aan belastingplichtigen en hier te lande bij hen in voorraad zijn op het tijdstip van inwerkingtreding van deze wet, wordt teruggaaf verleend van de overdrachtaks, de factuurtaks, de weeldetaks en de taks op de roerende verhueringen en op het vervoer, die voldaan werden voor de nagenoemde handelingen:

1° de overdrachten van die goederen vanaf de voortbrenging ervan tot bij de verkrijging door de belastingplichtige;

2° de overdrachten van de stoffen gebruikt voor de vervaardiging of de verpakking van die goederen of verbruikt bij het verrichten van die handelingen;

3° de werkaannemingen, het vervoer en de verhuur waartoe die goederen en de erin verwerkte stoffen aanleiding hebben gegeven.

§ 2. - Met het nodige onderscheid naar gelang van de hoedanigheid van de rechthebbende op teruggaaf of diens leverancier, bepaalt de Koning per produkt of groep van produkten de gemiddelde percentages die voor de teruggaaf van de taks moeten worden in acht genomen.

En ce qui concerne les biens que l'assujetti a fabriqués ou a soumis à une main-d'œuvre industrielle, ces taux sont appliqués au prix pouvant être obtenu pour ces biens lors d'une vente effectuée dans le pays dans des conditions de pleine concurrence entre l'acheteur et un vendeur indépendants. La base de calcul ainsi déterminée ne peut toutefois être supérieure à la moyenne des prix obtenus par l'assujetti pour les ventes de biens similaires effectuées au cours du dernier trimestre de l'année 1969.

En ce qui concerne les autres biens, les taux sont appliqués à la somme qui a servi de base à la perception de la taxe acquittée par l'assujetti lors de l'acquisition de ces biens.

Des règles particulières peuvent être fixées en ce qui concerne les biens et les services pour lesquels un régime de franchise temporaire ou un autre régime spécial de perception de la taxe a été invoqué.

§ 3. - Le Roi règle les modalités d'application de la taxe sur la valeur ajoutée et les restitutions à opérer pour les bâtiments qui, au moment de rentrée en vigueur de la présente loi, étaient érigés en vue de la vente selon les prévisions de l'article 61^{er} du Code des taxes assimilées au timbre ou étaient en cours de construction, ainsi que pour les prestations de services qui n'étaient pas accomplies à ce moment.

§ 4. - La restitution est accordée sous forme de déduction, de la manière prévue au chapitre VII du présent code. Elle n'est admise que dans la mesure où l'assujetti pourrait déduire, en vertu de l'article 45, la taxe sur la valeur ajoutée qui lui serait portée en compte si les biens étaient livrés ou si les services étaient fournis après le 31 décembre 1969.

§ 5. - Sans préjudice de l'application éventuelle des articles 47, alinéa 2, et 76, le montant des taxes à restituer est déduit, à concurrence chaque fois d'un douzième, du montant des taxes dues par l'assujetti pour le dernier mois de chaque trimestre civil des années 1970, 1971 et 1972.

§ 6. - Le présent article n'est pas applicable aux petits détaillants visés à l'article 56, § 2, alinéas 1 à 3.

Art. 100.

Par dérogation à l'article 45, la taxe qui grève les biens d'investissement n'est déductible que dans la mesure où son taux excède les pourcentages suivants:

- 10 % lorsqu'elle est due en 1970;
- 7,5 % lorsqu'elle est due en 1971;
- 5 % lorsqu'elle est due en 1972;
- 2,5 % lorsqu'elle est due en 1973.

Ces pourcentages sont fixés respectivement à 12 %, 9 %, 6 % et 3 % en ce qui concerne les véhicules automobiles et leurs remorques.

Le Roi peut accorder une déduction plus importante lorsque les circonstances économiques générales ou particulières propres à un secteur de l'économie le justifient.

Art. 101.

§ 1^{er}. - Lorsqu'une opération qui donne lieu au paiement de la taxe sur la valeur ajoutée est effectuée en ex-

Ten aanzien van goederen die door de belastingplichtige zijn vervaardigd of door hem industrieel zijn bewerkt, wordt de teruggaaf aan de hand van die percentages berekend over de prijs die hier te lande voor die goederen kan worden verkregen onder vrije mededinging tussen twee van elkaar onafhankelijke partijen. De aldus bepaalde maatstaf van teruggaaf mag evenwel niet hoger zijn dan de gemiddelde prijs die in de loop van het laatste trimester van 1969 door de belastingplichtige voor soortgelijke goederen wordt verkregen.

Wat de andere goederen betreft, wordt de teruggaaf aan de hand van die percentages berekend over de maatstaf van heffing van de taks die door de belastingplichtige bij de verkrijging van die goederen voldaan is,

Een bijzondere regeling kan worden ingesteld ten aanzien van goederen en diensten waarvoor een stelsel van tijdelijke vrijstelling of een ander bijzonder stelsel der met het zege gelijkgestelde taksen werd ingeroepen.

§ 3. - De Koning regelt de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, alsmede de teruggaaf, voor gebouwen die, op het tijdstip van inwerkingtreding van deze wet, met het oog op verkoop waren opgericht volgens de voorzieningen van artikel 61^{er} van het Wetboek der met het zege gelijkgestelde taksen of in oprichting waren, alsmede voor dienstverrichtingen die niet voltooid waren op dat tijdstip.

§ 4. - De teruggaaf wordt verleend hij wijze van aftrek overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk VII van dit wetboek. Ze wordt slechts toegestaan voor zover de belastingplichtige krachtens artikel 45 aanspraak had kunnen maken op aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde die hem zou worden aangerekend indien de goederen geleverd of de diensten verstrekt werden na 31 december 1969.

§ 5. - Onverminderd de eventuele toepassing van de artikelen 47, tweede lid, en 76, wordt het bedrag van de teruggaaf telkens ten belope van een twaalfde afgetrokken van het bedrag van de belasting die door de belastingplichtige verschuldigd is over de laatste maand van ieder kalenderkwartaal van de jaren 1970, 1971 en 1972.

§ 6. - Dit artikel is niet van toepassing op de kleine detaillisten bedoeld in artikel 56, § 2, eerste tot derde lid.

Art. 100.

In afwijking van artikel 45 komt de van bedrijfsmiddelen geheven belasting slechts voor aftrek in aanmerking in zoverre ze de volgende percentages te boven gaat:

- 10 % wanneer die belasting verschuldigd is in 1970;
- 7,5 % wanneer die belasting verschuldigd is in 1971;
- 5 % wanneer die belasting verschuldigd is in 1972;
- 2,5 % wanneer die belasting verschuldigd is in 1973.

Ten aanzien van motorrijtuigen en aanhangwagens daarvoor, bedragen die percentages respectievelijk 12 %, 9 %, 6 % en 3 %.

De Koning kan de aftrek op een hoger bedrag stellen wanneer de algemene economische omstandigheden of bijzondere omstandigheden eigen aan een tak van het bedrijfsleven het vereisen,

Art. 101.

§ 1. - Wanneer een handeling die aanleiding geeft tot betaling van de belasting over de toegevoegde waarde,

cution d'un contrat conclu avant l'entrée en vigueur du présent Code, le prix de cette opération est réduit :

1° à concurrence du montant cumulé des taxes visées à l'article 99, § 1^{er}, qui auraient grevé les éléments constitutifs de ce prix sous le régime des taxes assimilées au timbre, dans le cas d'un contrat conclu, taxe non comprise;

2° à concurrence du montant cumulé des taxes visées à l'article 99, § 1^{er}, qui auraient grevé ce prix et ses éléments constitutifs sous le régime des taxes assimilées au timbre, dans le cas d'un contrat conclu, taxe comprise.

La taxe sur la valeur ajoutée, calculée sur le prix ainsi réduit, est à charge du cocontractant du fournisseur du bien ou du service, même si le prix initial a été stipulé taxe comprise.

L'application des dispositions du présent paragraphe est subordonnée à une demande adressée par l'une des parties à l'autre, par lettre recommandée à la poste, au plus tard le 31 décembre 1970.

§ 2. - Les dispositions du § 1^{er} du présent article sont applicables nonobstant toute stipulation contraire.

Elles ne s'appliquent cependant pas aux contrats conclus entre un fournisseur et une personne autre qu'un particulier, au cours du dernier trimestre de l'année 1969, lorsqu'il est établi que le prix du contrat a été fixé en tenant compte des modifications de charge fiscale résultant de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 102.

Par dérogation à l'article 37, les taux maxima de la taxe sont de 6 %, 11 %, 18 % et 25 % jusqu'au 31 décembre 1970.

Bruxelles, le 26 juin 1969.

Le Président du Sénat.

verricht wordt ter uitvoering van een contract dat vóór de inwerkingtreding van dit Wetboek is gesloten, wordt de prijs van de handeling verminderd :

1° ten belope van het samengevoegde bedrag van de taken bedoeld in artikel 99, § 1, die de bestanddelen van de prijs onder het stelsel van de met het zegel gelijkgestelde taken zouden bezwaard hebben, in geval van contract exclusief belasting;

2° ten belope van het samengevoegde bedrag van de taken bedoeld in artikel 99, § 1, die de prijs en de bestanddelen ervan onder het stelsel van de met het zegel gelijkgestelde taken zouden bezwaard hebben, in geval van contract inclusief belasting.

De belasting over de toegevoegde waarde berekend over de aldus verminderde prijs is ten laste van de medecontractant van de leverancier van het goed of de verrichter van de dienst, ook als de oorspronkelijke prijs is bedongen inclusief belasting.

De toepassing van het bepaalde in deze paragraaf is afhankelijk van een verzoek dat de ene partij uiterlijk op 31 december 1970 per ter post aangetekende brief tot de andere partij richt.

§ 2. - Paragraaf 1 van dit artikel is toepasselijk niet-tegenstaande elke andersluidende bepaling.

Hij is evenwel niet van toepassing op de contracten, in het laatste kwartaal van het jaar 1969 gesloten tussen een leverancier of een dienstverrichter en een andere medecontractant dan een particulier, wanneer blijkt dat de prijs van het contract is vastgesteld met inachtneming van de gewijzigde belastingdruk na de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 102.

In afwijking van artikel 37 bedragen de maximumtarieven van de belasting 6 %, 14 %, 18 % en 25 % tot 31 december 1970.

Brussel, 26 juni 1969.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires.

De Secretarissen,

D. VANDER BRUGGEN,
H. VAN OONINCK.